

THE STRONGEST SHOOT IN HISTORY





THEY
MANAGED TO
DO IT EVEN
THOUGH WE
KNEW

SHIT

MARBUS USES HIS
HEAD TO SEND THE
BALL TO SCHNEIDER.
IT'S A CLICHE OF
WEST GERMANY'S
ATTACK PATTERN.
WAKABAYASHI WROTE
IT IN HIS DATA



A FRONTAL
ATTACK
WITH OUR
TEAM PLAY

YEAH

TSU-
BASA !!

FINE, THEN
WE'LL DO A
FRONTAL
ATTACK



SFX: PIIIII

THE MATCH
GOES ON !!
WEST GERMANY
THE FAVORITE,
SCORED THE FIRST
GOAL, IS IT THE
FIRST STEP
TOWARDS VIC-
TORY !?

BUT
JAPAN
WILL DO
ITS BEST AND
THERE IS
STILL SOME
TIME IN THE
MATCH

YOU'RE
ALRIGHT

TSUBASA TOOK
MULLER'S KICK
ON HIS FACE
BUT MANAGED
TO GET UP
ON HIS
OWN

THIS GUY
IS STUBBORN.
IF ONLY HE
COULD LEAVE
THAT WOULD BE
A GREAT
HELP

YES

I'M
GLAD,
TSU-
BASA

SFX: HEHE...

LET'S
GO,
MISA-
KI

ALL JAPAN IS
ATTACKING
WITH ITS
GOLDEN COMBI,
TSUBASA AND
MISAKI

YEAH

SFX: DADADADAH

EVEN IF IT'S A
GOLDEN ONE,
HOW MANY TIMES
ARE YOU GOING
TO USE IT...

FUH, A
FRONTAL
ATTACK

WEST
GERMANY
MUST HAVE
STUDIED
ALL
JAPAN'S
ATTACKS
TOO

AH, BUT WEST
GERMANY IS GOING
TO DO AN MAN MARK
ON THEM, KALTZ IS
ON TSUBASA,
SCHESTER ON
MISAKI

IT'S
A BIT
RUSTY
!!

SFX:
DAH

TSU-
BASA

MISAKI
!!



AND AFTER HIS
SPECIALTY, A CHOKUSEN
TEKI DRIBBLE*, HYUGA
SHOOTS!!
THIS IS ANOTHER
NEO TIGER SHOT
FROM HYUGA

STOP
IT

*STRAIGHT LINE DRIBBLE

SFX: BASSOOH

AH, BUT IT
WENT RIGHT ON
WEST GERMANY'S
DEFENDERS WHO
BLOCK IT

UH

SFX: DOUGH

UWAH

BUT HYUGA'S
TIGER SHOT
PUSHES AWAY THE
TWO PLAYERS
WHO TRIED TO
BLOCK IT!!

EAT THIS!!
ANOTHER ONE
BETWEEN
YOUR
KEEPER'S
LEGS!!

AH, BUT
THE PASS
FROM TSUBASA
TO NISAKI IS
CUT BY
SOMEONE
BETWEEN
THEM

SFX:
BAH

HYUGA
WHO HAS
THE BALL,
BREAKS
THROUGH BETWEEN
SCHESTER AND
KALTZ, ALL
JAPAN'S TACTIC
WINS!!

YES

IT'S
HYUGA
!!

DAMN

WHAT

SFX: DAAH

AH,
BUT
NO,
IT'S
NOT
!!

WHAT

AH, IT'S
GOING
TO
GET PAST
BETWEEN
THE
KEEPER'S
LEGS

FLH,
OF COURSE,
YOU HAVE
NO WEAK
POINT

NOW
IT'S
FINE,
MASTER

SFX: CHIDAH

N...
NO
WAY
...

THE KEEPER
MULLER CAUGHT IT
EASILY, HIS HAND IN HIS
BACK, SUCH A COMPOSED
PLAY, LIKE HE HAS LET IT
GET PAST BETWEEN HIS
LEGS ON PURPOSE

SFX: PEREGRINE
FALCON SHOOT

HAYA-
BUSA
SHOOT*
FROM
NITTA

NITTA
!
BET-
WEEN
THE
KEE-
PER'S
LEGS
!!

AND
NITTA IS
RUSHING
TOWARDS
THE BALL
!!

THEY
COULDN'T
BLOCK IT!
THE BALL
BOUNCES
!!

SFX: TEN!

YES

SFX: DAH

HE'S NOT
MARKED,
JUST IN
FRONT
OF THE
KEEPER !!

NITTA,
RUN
TOWARDS
IT

GO
NITTA,
SHOOT
!!

YES

SFX: SUH

SFX: BISHII

IT GETS
PAST
HIM

I HAVE
IT



NO GOOD...
THIS KEEPER HAS NO
WEAK POINT...
WHAT MY STRIKER
INSTINCT TOLD ME
WAS JUST AN
ILLUSION...



I WON'T GIVE UP!
THIS KEEPER HAS
NO WEAK POINT!
BUT IT'S POSSIBLE
TO SCORE A GOAL
TO ANY KEEPER
IN THIS
WORLD!!



OOZORA
TSUBASA IS
STRONGER IN
THE ADVER-
SITY

THE
MORE THE SITU-
TION IS DIFFICULT,
THE STRONGER HE
GETS, THAT'S
OOZORA TSUBASA



AH, BUT
TSUBASA
QUICKLY CUTS
THE BALL FROM
MULLER TO THE
DEFENDER
MAYER!!

NICE,
TSU-
BASA!!

WE CAN
COUNT ON OUR
PARTNER, THE
CAPTAIN,
TSUBASA

TSUBASA,
WE FELT THE SAME WAY AT THE
SAME MOMENT... WHEN WE
WERE RUNNING TOGETHER FOR
THE FREE KICK, WE ALSO
THOUGHT ABOUT COMBINING
OUR SHOTS...

LET'S
GO,
HYUSA

SHIT,
FORTIFY
THE DE-
FENSE

DON'T TELL ME THAT...
TSUBASA AND HYUSA
MUST UNDERSTAND
EACH OTHER PERFECTLY
TO DO THAT SHOT,
THEY WERE RIVALS IN
DIFFERENT TEAMS BUT
THEY WERE DESTINED
TO BE PARTNERS...

LET'S
GO,
HYU-
GA

TSU-
BASA

TSU-
BASA

HYU-
GA

AA----H,
BUT
TH...
THIS IS

...



**THIS
IS THE
DRIVE
TIGER
TWIN
SHOOT**

**TIGER
SHOT**

SPX: YUBOH
**WE'LL
TIE**

GO

**THIS IS
REALLY**

...

**DRIVE
SHOOT**

**BEFORE
THEY WERE
SHOOTING DRIVE
SHOTS AND TIGER
SHOTS AT EACH OTHER,
IT'S THE OPPOSITE
PATTERN NOW,
THEY SHOOT
TOGETHER !!**

**UWAAAAAH
TSUBASA AND
HYUGA ARE
SHOOTING
TOGETHER,
DRIVE SHOOT
AND TIGER SHOT
ARE COMBINED**



THE SHARP
ROTATION
EFFECT OF THE
DRIVE SHOOT AND
THE TIGER SHOT
CAUSES THE GREAT
VIBRATIONS OF
THE BALL !!



JAPAN'S
SECRET
WEAPON, THE
GREATEST
SHOOT OF THE
CENTURY
FINALLY
EXPLODED

SFX: BULIWAAN



YES

OUR LAST
TRAINING
WILL BEGIN

STOP
IT,
MULLER

MASTER



MULLER
!!

NO DOUBT,
IT WILL
BE A
GOAL
!!

THE BALL VIBRATES
SO MUCH MORE THAN
OUR TWIN SHOOT OR
TSUBASA AND
MISAKI'S TWIN
SHOOT!
AND IT'S SO FAST!!

OF COURSE,
OTHER
THINGS
WILL FALL
WITH THEM

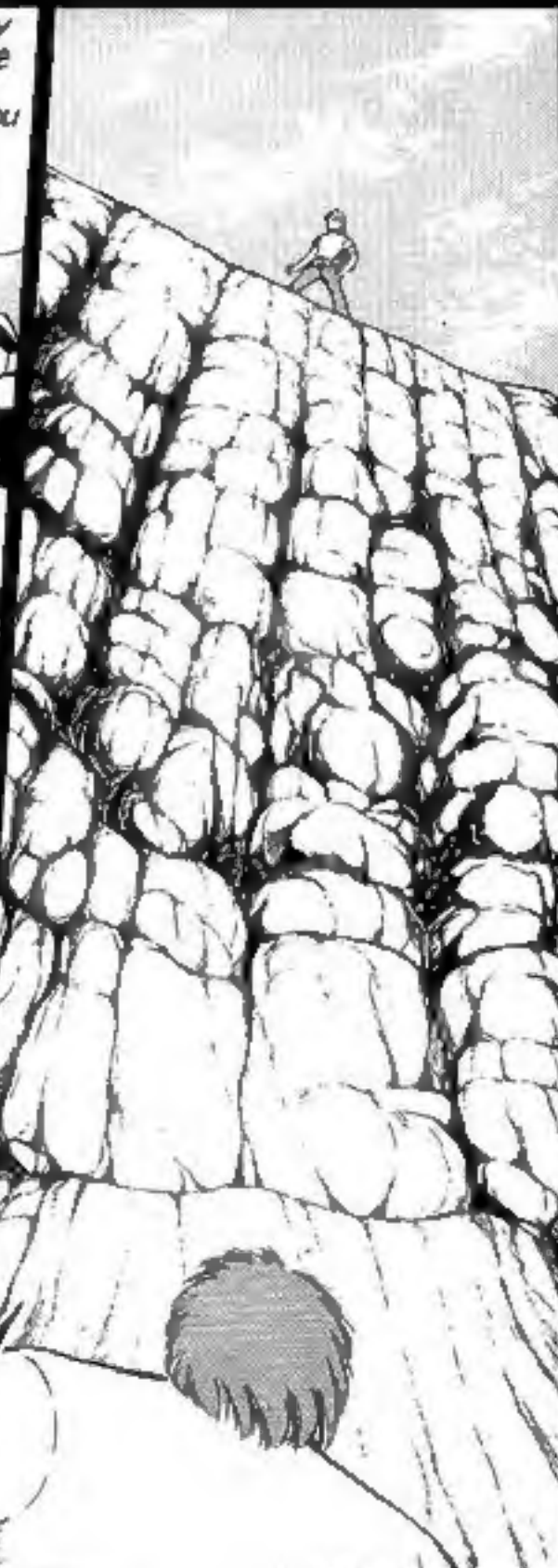
IT'S REALLY
EASY. THREE
BALLS WILL
FALL AND YOU
HAVE TO
CATCH
THEM



SFX: GORO, GORO

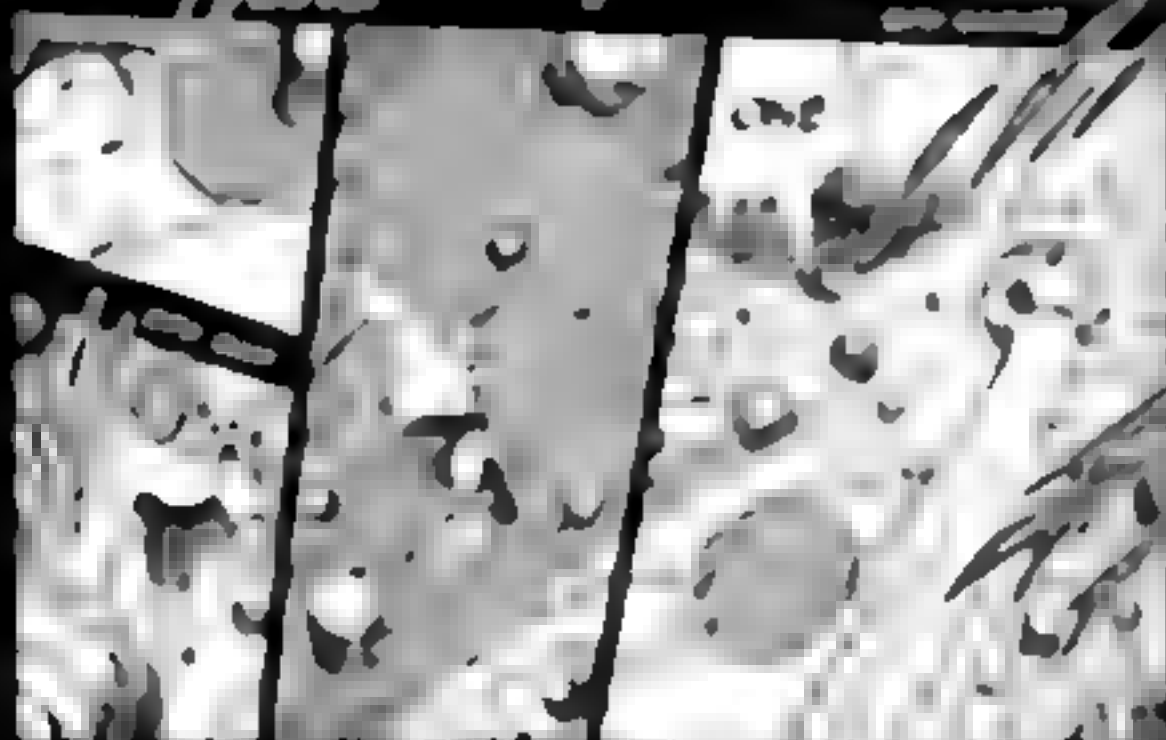


SFX: BAKII



Y
VFS

UNIT OF AFRICA
SOUTH AFRICAN
UNIT OF AFRICA
SOUTH AFRICAN
UNIT OF AFRICA
SOUTH AFRICAN
UNIT OF AFRICA
SOUTH AFRICAN



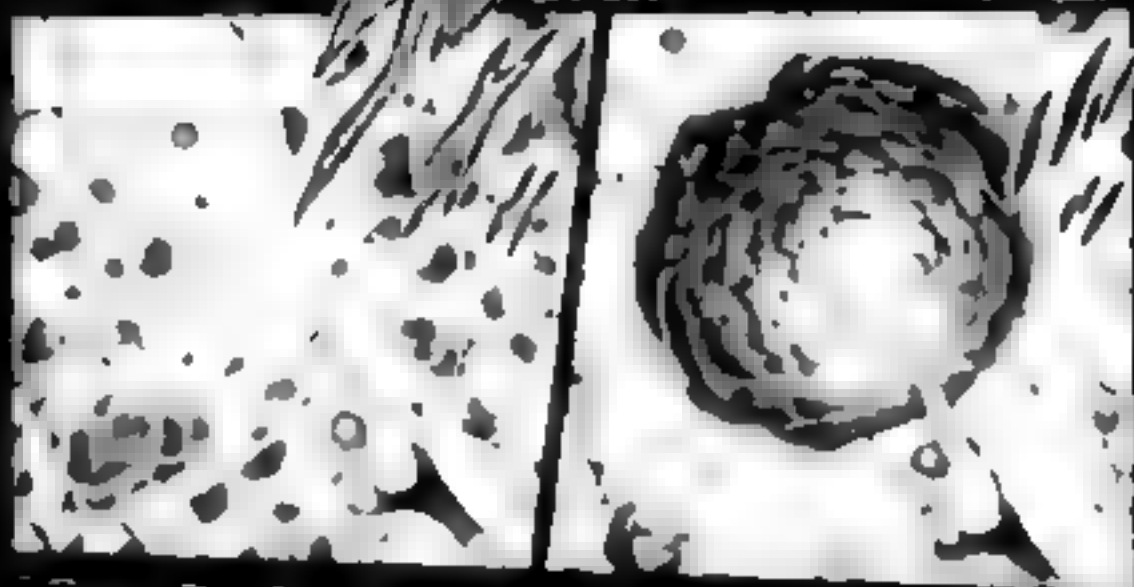
ONE BARBAR

TWO

ONE BAR

ONE
TWO
THREE
FOUR
FIVE

BEHIND
THE BIG
AXE





A-----H,
IT... IT'S
STOP...
STOPPED...
MULLER
STOPPED
THIS SHOOT
!!

WH...
WHAT'S

APX PAAN

GOOD I ALLOW YOU
TO PLAY IN THE JO
YOUTH TOURNAMENT,
MULLER !!
I'M 100% SURE THAT
YOU WON'T TAKE
A GOAL !!

YES !!

YES
THAT'S
GOOD,
MULLER

HERE

WEST GERMANY'S
GOAL KEEPER
DEUTER MULLER
MANAGED TO CATCH
TSUBASA AND
HYUGA'S DRIVE
TIGER TWIN
SHOOT "

WELL
DONE
MULLER

N
NO WAY
TSUBASA AND
HYUGA'S TWIN
SHOOT
WAS

SH...
SHIT

SFX ZIRIN

"KID
DEUTER
FROM YER
TODAY "

HYU-
GA



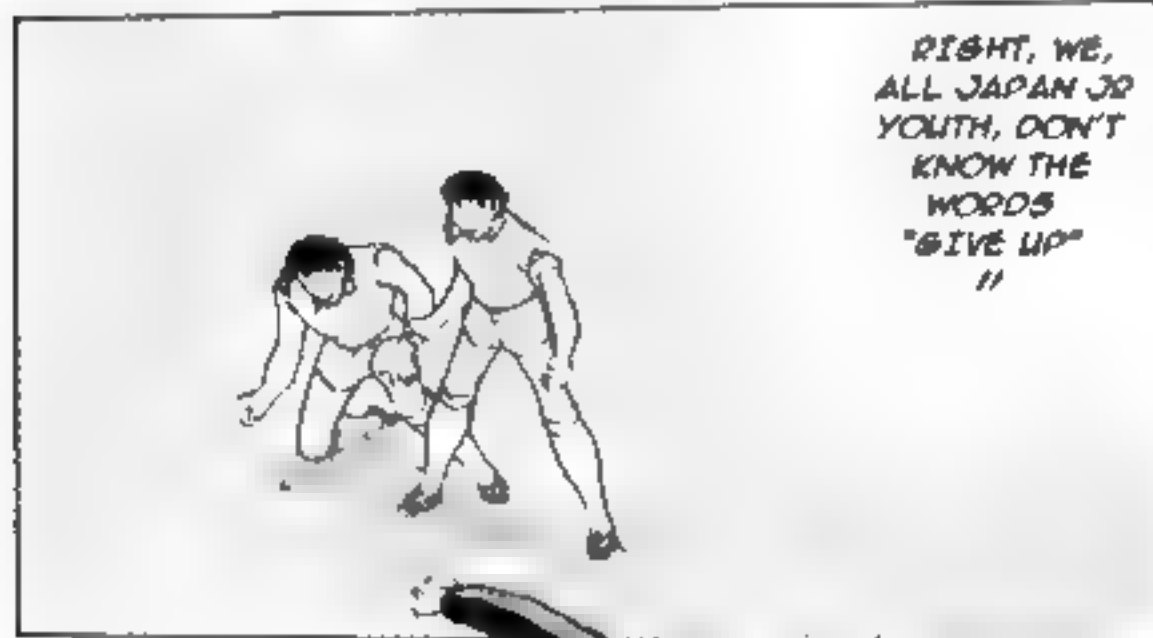
YEAH



I JUST CAN'T GIVE
UP YET, AS ALL
JAPAN'S ACE
STRIKER, I MUST
SCORE A GOAL
AGAINST THIS GUY,
FOR MY HONOR



I'M
ALRIGHT,
TSUBASA



RIGHT, WE,
ALL JAPAN JO
YOUTH, DON'T
KNOW THE
WORDS
"GIVE UP"
!!



AH, ONCE
AGAIN IT'S A
LONG KICK
FROM
MULLER

THE-
RE

SFX BASH!!

IT WENT
RIGHT
ON
SCHNEI-
DER
!!

SFX BALL

SCHNEIDER WAS
POSITIONED A
BIT BACKWARD,
AND HE
DRIBBLES
ONCE
AGAIN !!

SFX CAN

HEYAAA

WE
WILL
DEFEND
!!

YOU
WON'T
SCORE
A 2ND
GOAL

LET'S HOPE THAT
ALL JAPAN'S
DEFENDERS AREN'T
TOO SHOCKED AFTER
THE FAILURE OF
TSUBASA AND
HYUGA'S
TWIN SHOOT

WE
WON'T
LET YOU
PASS

SFX BALL

SCUDYA

IT'S ALRIGHT
THE DEFENSE OF
ALL JAPAN'S
DEFENDERS IS VERY
VIGOROUS. THEIR
STRUGGLE TO TAKE
THE BALL FROM
SCHNEIDER IS
VERY ACTIVE

UGYA-

AM

LOH

ONCE THEY HAVE
BEEN PASSED
THEY COME BACK
TO DEFEND AGAIN
IT'S A PLAY FULL
OF FIGHTING
SPIRIT THEY
NEVER GIVE UP

OF COURSE
EVEN
SCHNEIDER
CAN'T SHOOT
IN THIS
SITUA-
TION

GUYS

THEY ARE ALL
BEING KILLED
AND THE BALL
IS BEING
KICKED
TO THE OTHER
SIDE OF THE
FIELD

**THE MID
FIELDER
SCHESTER
RUNS
TOWARDS
IT**

**IT'S A NICE
PASS FROM
SCHNEIDER,
HE ATTRACTED
THE ATTENTION
AND SCHESTER
IS NOT
MARKED**

**SPY DA ---
SCHNEIDER
GIVES UP HIS
BREAKTHROUGH
AGAINST THE
DEFENSE OF
JAPAN'S
FIGHTERS, HE
DOES A SIDE
PASS //**

SPY BASHII

**TAKE
THIS !!**

**DIRECT
SHOOT FROM
SCHESTER**

**BUT ALL
JAPAN'S KEEPER
WAKABAYASHI
QUICKLY REAC-
TED TO THIS
SHOOT //**

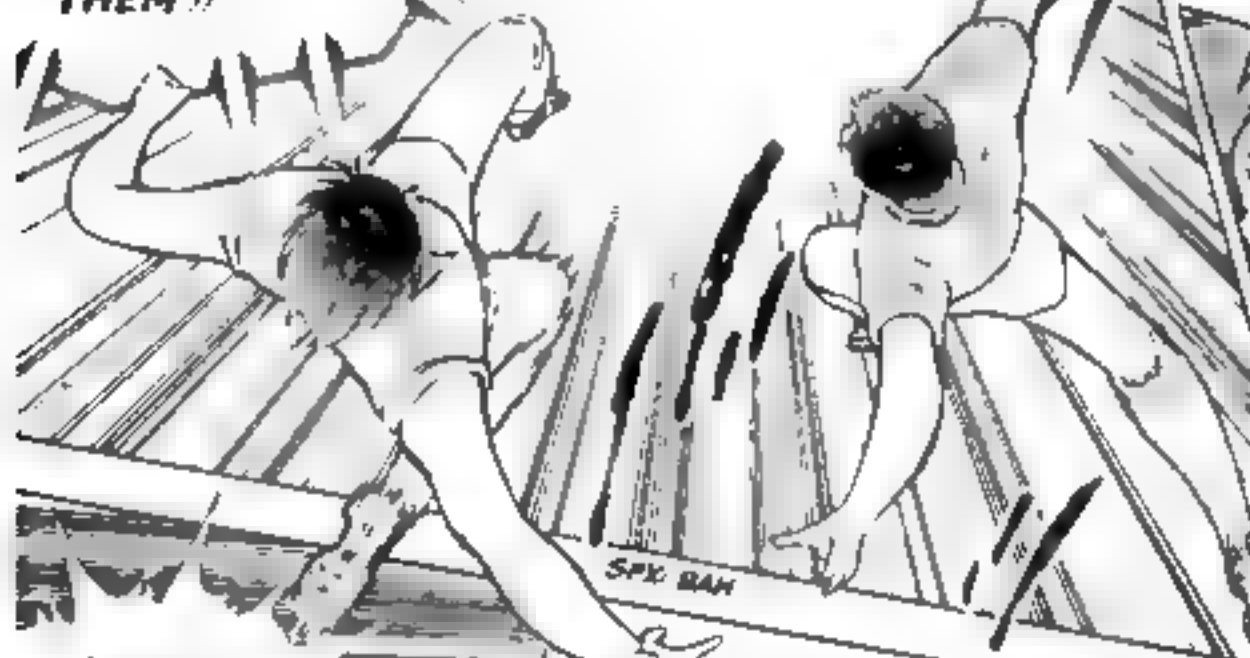
YEAH

**KYA-H,
SCHESTER**

**AA-----H, BUT
WAKABAYASHI
DOESN'T CATCH IT,
HE RETURNS THE
SHOOT AS IT IS
DIRECTLY**

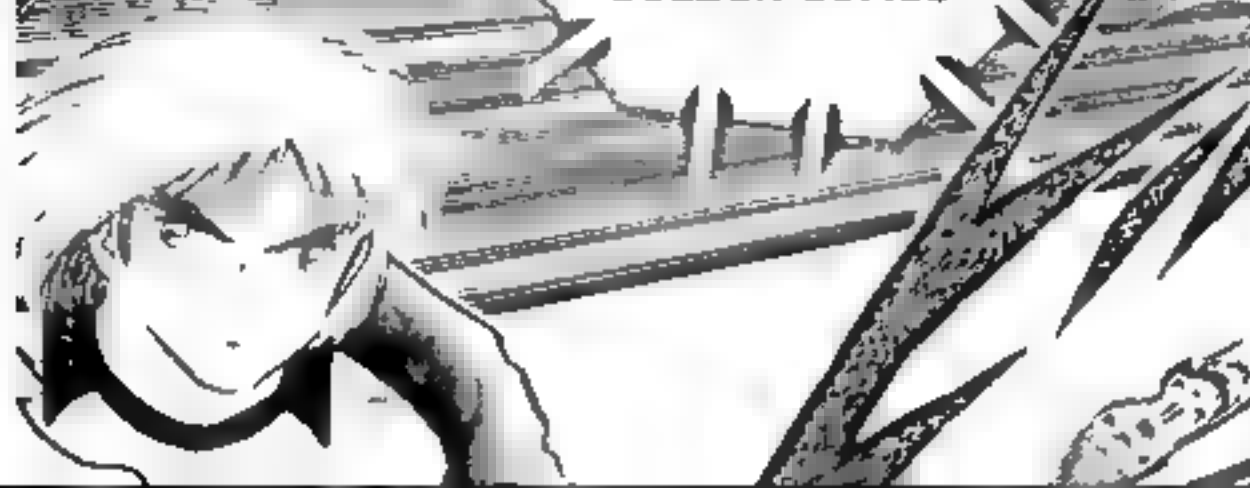


A----H, THIS
TIME IT'S HYUGA
AND SAWADA WHO
ARE GOING TO
SHOOT AT THE SAME
TIME ON THE BALL
THAT COMES
STRAIGHT
BEHIND
THEM //



I THAUGHT
YOU SOME TIME
AGO THAT THOSE
SHOOTS WERE
USELESS
AGAINST ME

IT'S A
COMBINED SHOOT,
OVERHEAD AND
JUMPING VOLLEY,
FROM TOHO'S
GOLDEN COMBI



NOW
IT'S THE
OPPOSITE, HE
SENDS IT BACK
IN FRONT OF
WEST GERMANY'S
GOAL

THE
SITUATION IS
IMMEDIATELY
REVERSED
!!



YOU
GOT IT
TAKESHI

TAKE-
SHI

SFX BYULAN

TSUBASA
IS RUNNING IN
FRONT OF THE
GOAL, SAWADA
TAKES HIS
POSITION

I LEAVE
IT TO YOU,
HYUGA //

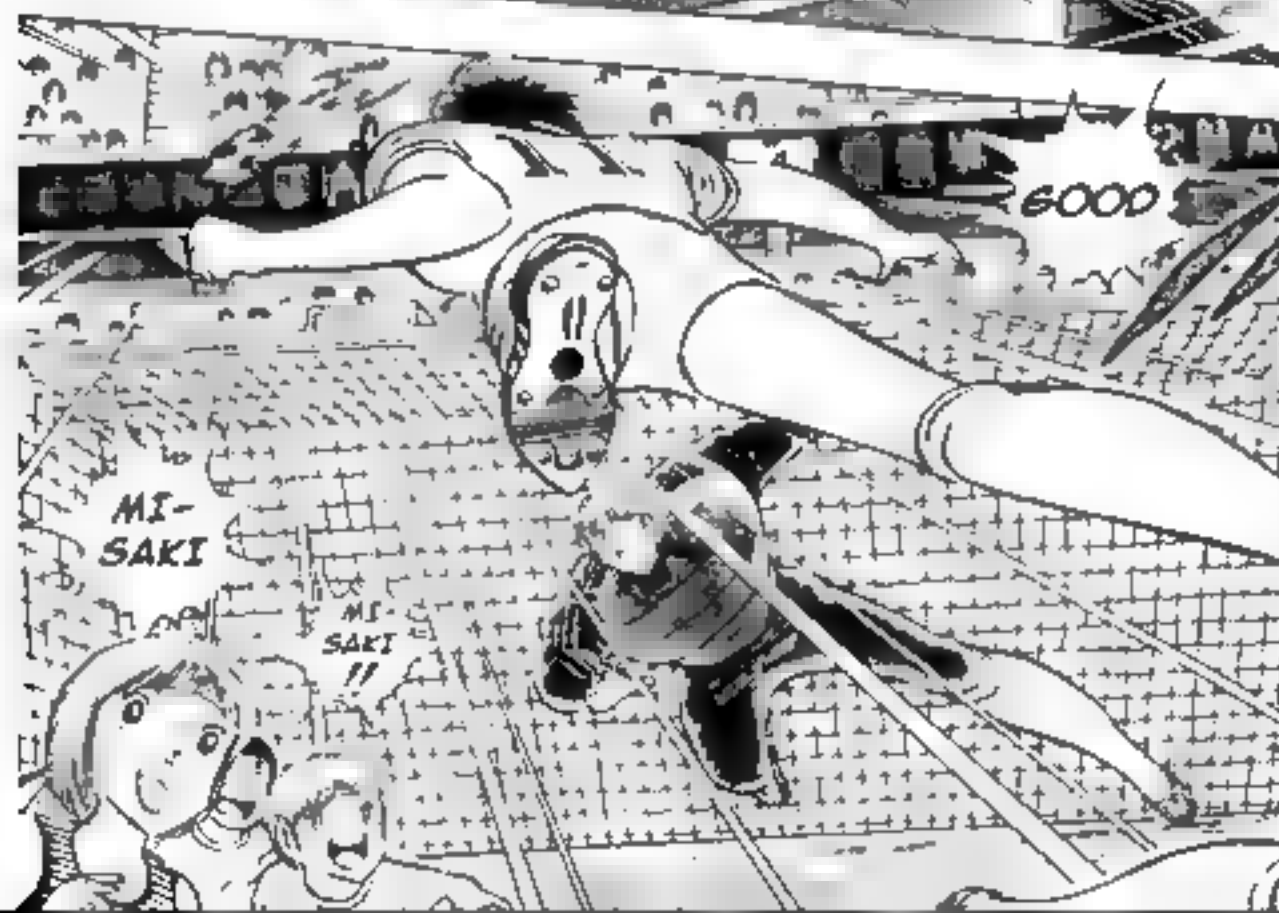
YES

SFX RISHIN

60

HYU-
GA

YES





SPY BACHII

AH, BUT THE
GOAL KEEPER
MULLER, AS SOON AS
HE UNDERSTOOD THAT
IT WASN'T A SHOOT BUT
A PASS, STRETCHED HIS
ARM WITH ALL HIS
MIGHT AND CAUGHT
THE BALL !!



TSU-
BASA

MISAKI,
HOLD ON,
I'M
COMING!



SPY
#1341

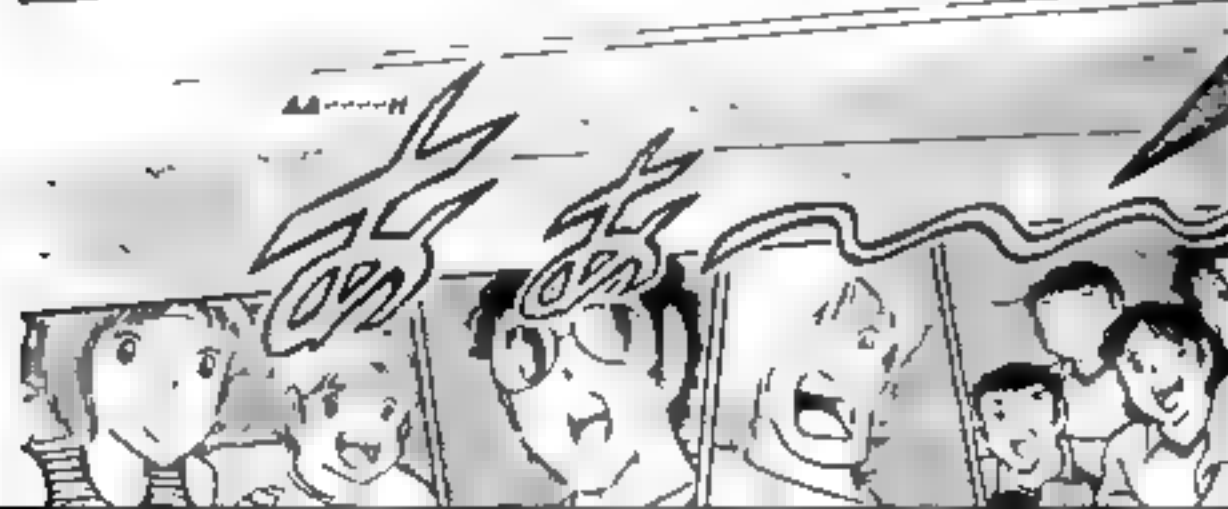
THE
DIVING
HEAD IS
ONE OF
MISAKI'S
SPECIALTY !!



N...
NO WAY
!!

ALL JAPAN'S
ATTACKS
COULDN'T
DESTROY THE
STRONGHOLD
OF THE
KOTETSU NO
KYOJIN*,
MULLER

*STEEL GIANT



**MISAKI ENTERED
IN WEST
GERMANY'S GOAL
WITH THE BALL !!
DRAW, ALL JAPAN
MANAGES TO TIE,
1-1, AFTER 25
MINUTES IN THE
FIRST HALF !!**



MI-
SAKI

TSU-
BASA

WELL DONE
NANKATSU ..
NO, ALL JAPAN'S
GOLDEN COMBI,
TSUBASA,
MISAKI

TSUBASA,
YOU'RE
QUITE
A GUY...



**MULLER'S
STRONG-
HOLD
IS DES-
TROYED**

SFX ZUSAA

HOORAY
!!

WA--H

Y...
YES

MI-
SAKI
!!

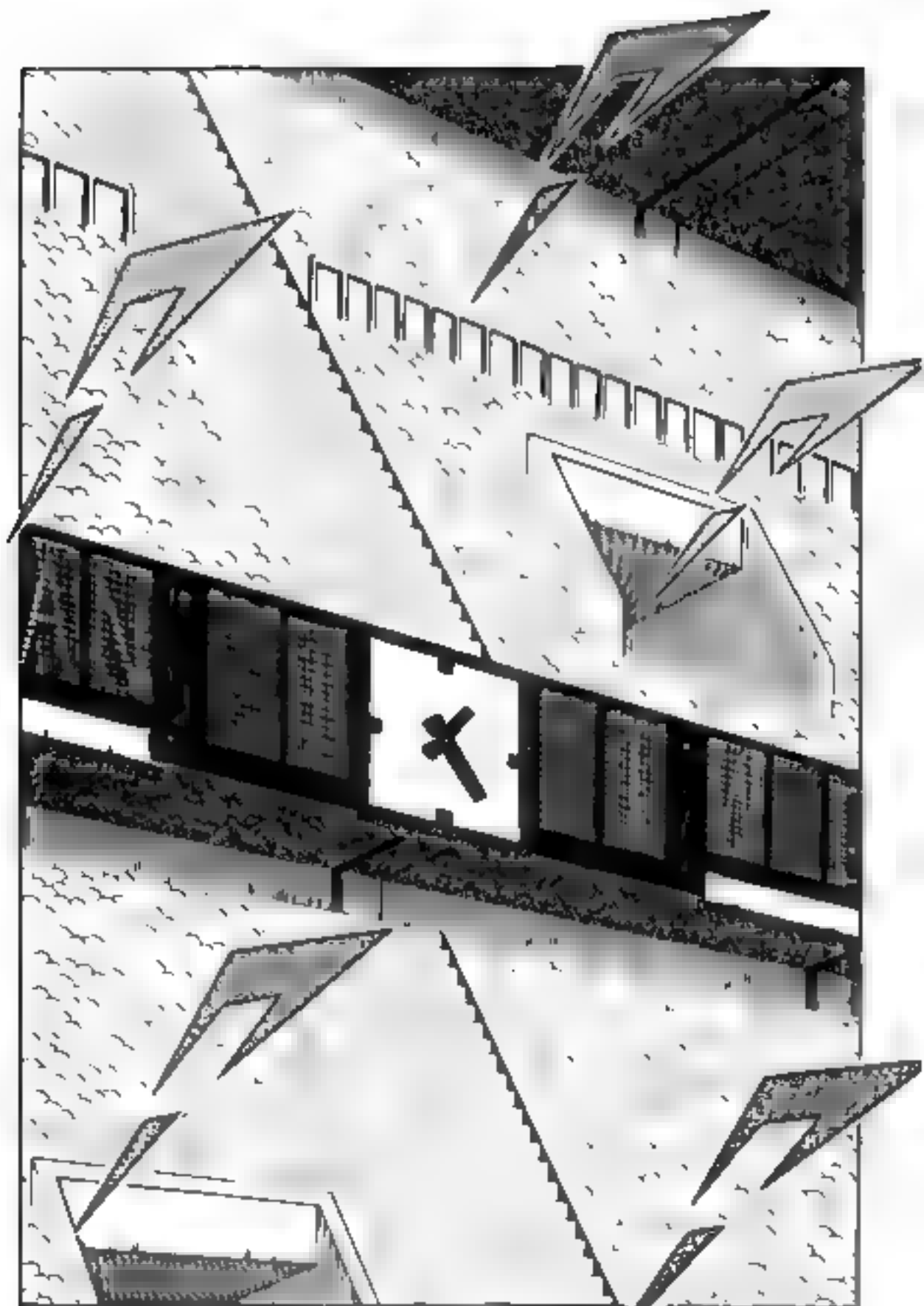
TSU-
BASA
!!

THEY FINALLY
SCORED A GOAL
AGAINST
MULLER



WITH THE HELP OF TOHO'S GOLDEN COMBI WITH THEIR PASS, ALL JAPAN'S DEFENDERS WHO MANAGED TO HELD SCHNEIDER'S BREAKTHROUGH, WAKABAYASHI'S KICK POWER WHO CHANGED A PINCH IN A CHANCE, THIS IS REALLY THE VICTORY OF ALL JAPAN'S TEAMWORK, THIS TYING GOAL WAS SCORED BY THE TEAM ACTING AS ONE !!





THIS TYING
GOAL IS
REALLY THE
RESULT OF
ALL JAPAN'S
TEAM
PLAY

NICE
HEAD,
MISAKI
"

WELL
DONE,
TSU-
BASA
"

YEAAA!!

DRAW
....

WINDY IN THE STADIUM

HEAVE HO, HEAVE HO, HOOHAY JAPAN

わわ
わわ
日本
が
た
い
す
け
い
だ
い
す
け
い
だ
い
す
け
い

WELL
DONE,
MISAKI

MISS,
TSUBASA
DID
WELL

HOOHAY
HOOHAY,
THEY
TIED "

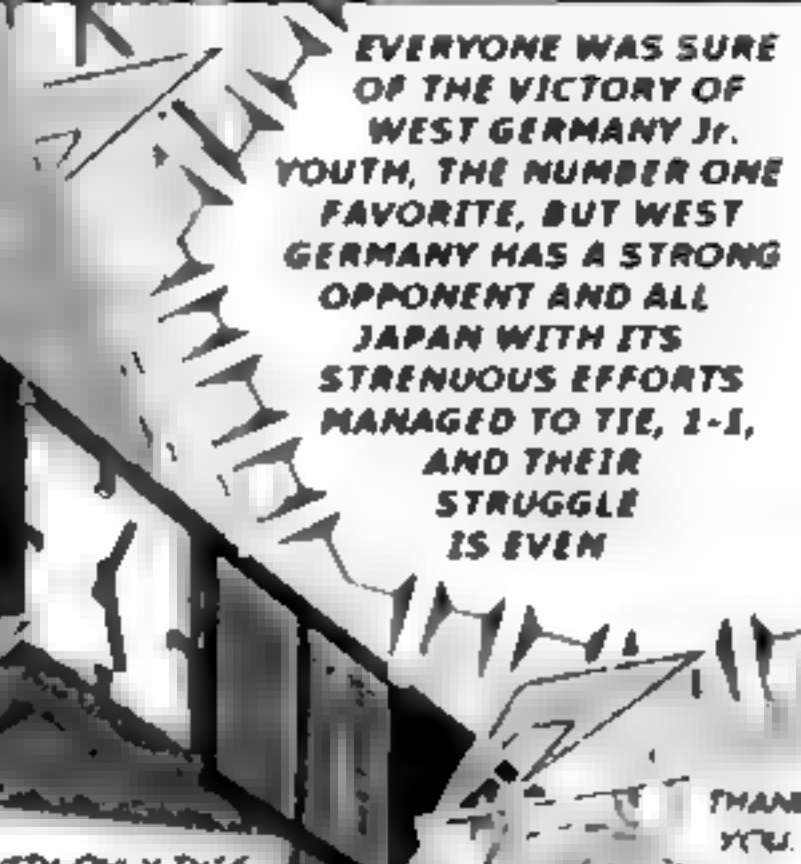
THAT'S
IT
MISA-
KI!

—JAPAN—

WITH HYUGA AND
SAWADA'S TWIN PASS,
TSUBASA AND
MISAKI'S DOUBLE
DIVING HEAD SHOOT,
THEY TIED, 1-1,
AFTER 25 MINUTES
IN THE FIRST
HALF "

BT- BECAUSE OF THIS
LITTLE GAP FROM THE
BEGINNING YOU
DIDN'T NOTICE THAT
THE ENEMY WAS
FOLLOWING BEHIND
YOU ARE STILL TOO
OPTIMISTIC. WHILE
COMRADES IS NICE
BT- IF YOU TAKE THE
ENEMY TOO LIGHTLY
YOU'LL EXPERIENCE
THIS

YOU UNDERSTATED
THIS SWINGING
SHOOT. WHILE YOU
THOUGHT THIS IS SO
STABLE AND THIS
LACK OF JUDGMENT
OPENED A GAP THAT
THEY EXPLOITED
IMMEDIATELY YOU
FOUND OUT THAT THIS
WASN'T A SHOOT BUT A
PASS IT WAS WELL
DONE SO FAR



EVERYONE WAS SURE
OF THE VICTORY OF
WEST GERMANY JR.
YOUTH, THE NUMBER ONE
FAVORITE, BUT WEST
GERMANY HAS A STRONG
OPPONENT AND ALL
JAPAN WITH ITS
STRENUOUS EFFORTS
MANAGED TO TIE, 1-1,
AND THEIR
STRUGGLE
IS EVEN



WITH ONLY THIS
YOU DEFEATED
OUR HEROES
AFTER OUR
DEFEAT
AGAINST YOU

THANK
YOU,
JAPAN



KEEP THAT
SMILE
AND IT'S
YOUR BEST



THE MATCH
GOES ON. WITH
ANOTHER
CONTEST IN
THE MIDDLE
OF THE
FIELD

OVER
THERE,
GUYS
!!

TSUBASA, AT THE
CORE OF THE MID
FIELD, DOESN'T LET
WEST GERMANY, WHO
HAS THE BALL,
DOMINATES THE MID
FIELD, IT'S THE PRIMARY
FACTOR FOR THEIR
STRUGGLE TO
BE EVEN

TSUBASA

YES

YOU MUST BE
IN GOOD
RELATIONS
WITH YOUR
FRIEND

LISTEN
GUYS, THE
BALL IS A
FRIEND

THE BALL
IS MY
FRIEND

SPLEN-
DID, TSW-
BASA

I'LL
GO,
ROBER-
TO

I'M ALRIGHT,
I'M ALRIGHT,
THE BALL IS
MY FRIEND
"

TSU-
RASA

IT'S
STRAIGHT
ON
TSURASA'S
FACE

GREAT,
ROBERTO

I'LL
SCORE
WITH AN
OVERHEAD
"

HE TAKES
OTHER'S
GOOD
MOVES FOR
HIMSELF

WHAT

THIS IS
DIAZ'S CART-
WHEEL, BACK
HANDSPRING,
BACKFLIP
SHOOT !!

IT'S
DIFFI-
CULT



THE MID
FIELDER
TSUBASA
CONSTRUCTS
THE GAME

HE'S
A MID
FIEL-
DER



DRIVE
SHOOT
!!

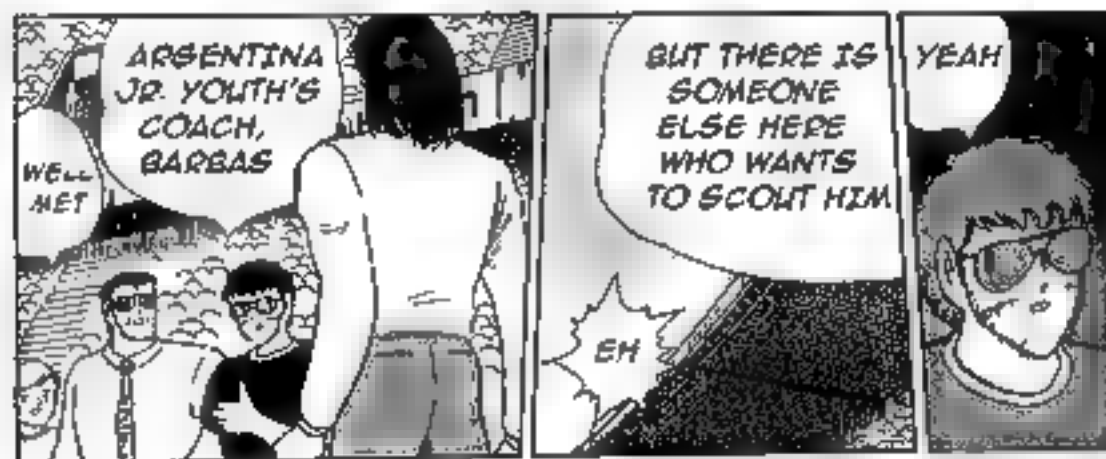
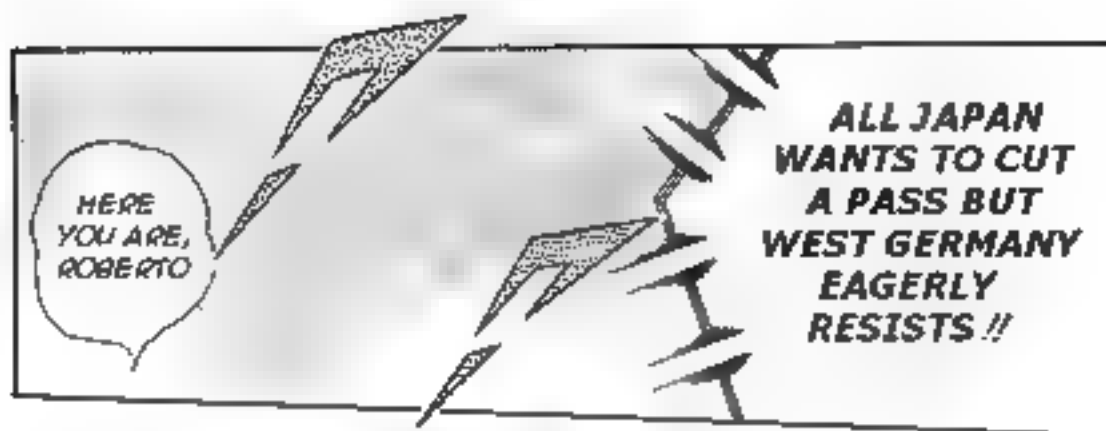
AND
MASTERS
THE SOUTH
AMERICAN
LONG
SHOOT,
THE DRIVE
SHOOT



PLEASE BRING
TSUBASA TO BRAZIL
ROBERTO, HE
MASTERS
EVERYTHING THERE
IS IN YOUR
NOTEBOOK



TSUBASA, YOU'RE
DOING EVERYTHING
I TAUGHT YOU,
YOU PROGRESSED
SO MUCH



JAPAN
WILL
WIN!

INDEED, IF JAPAN
WINS, ROBERTO
WILL SCOUT HIM,
IF THEY LOSE,
IT WILL BE ME

SO IF JAPAN
WINS, TSUBASA
WILL GO TO
BRAZIL WITH
YOU, ROBERTO

YES

EH
SORRY COACH
BARBAS, BUT
JAPAN WILL
WIN

THANK
YOU VERY
MUCH

TAKE
THE
BALL !!

THE
CONTEST
IN THE
MIDDLE OF
THE FIELD
GROWS
STRON-
GER !!

THERE

FROM NOW ON, JAPAN
AIMS FOR THE WORLD,
THIS GENERATION
REINCARNATES JAPANESE
SOCCER. THE VICTORY IN
THIS TOURNAMENT IS THE
FIRST STEP FOR THIS
REBORN JAPAN TO
WIN THE
WORLD CUP

SPY CHIRAN

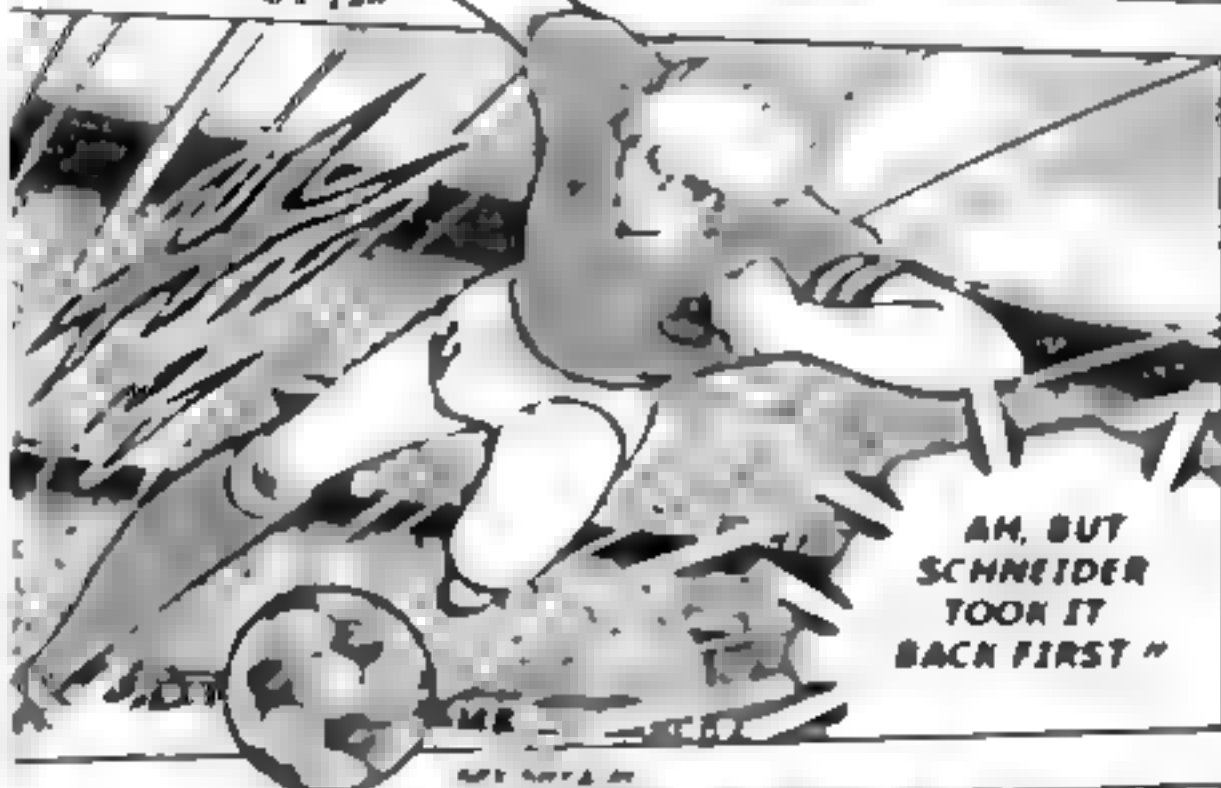
BUT THERE IS NOT MUCH
TIME LEFT IN THE FIRST
HALF. WILL IT END WITH
THE SAME SCORE, 2-1 ?

IS IT GOING
TO BE TAKEN
BY SANO
OR MAX ?

AH, BUT
THE BALL
GOES
AWAY



APX 2AM



AM, BUT
SCHNEIDER
TOOK IT
BACK FIRST "

APX 2AM

SCHNEIDER IS
ONCE AGAIN IN THE
MIDDLE OF THE
FIELD AND STARTS
TO DRIBBLE
TOWARDS
JAPAN'S GOAL

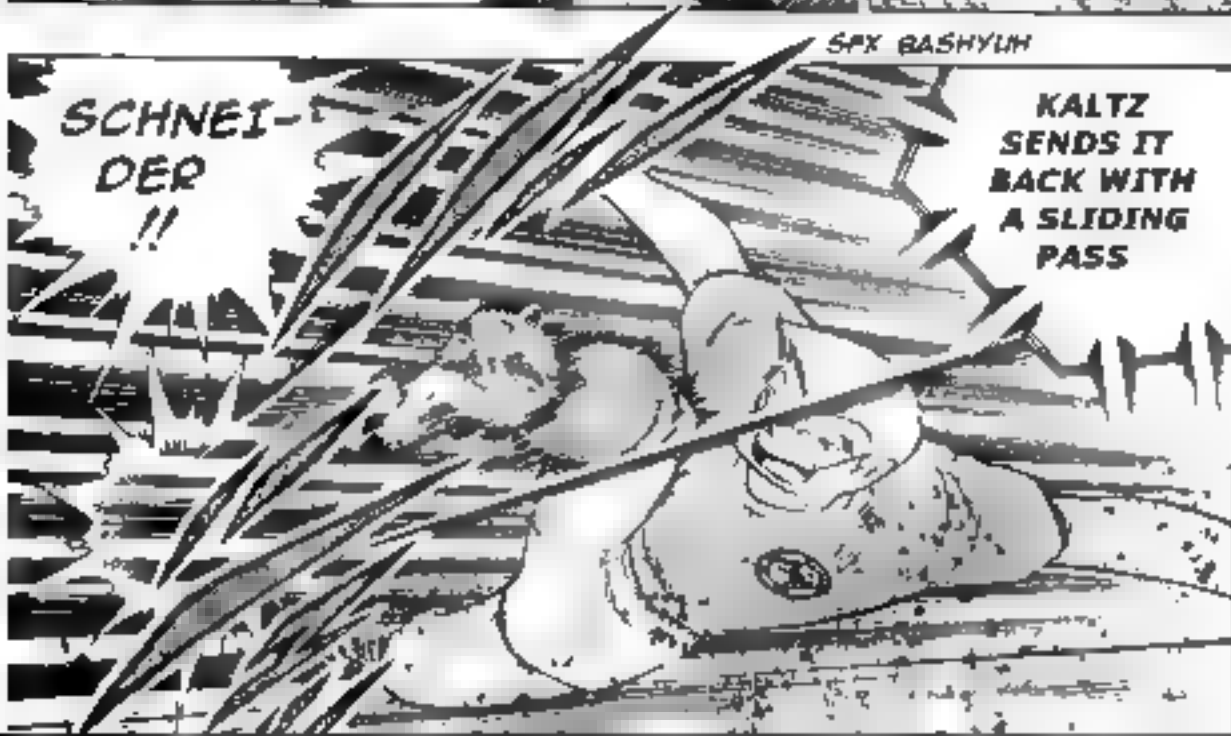
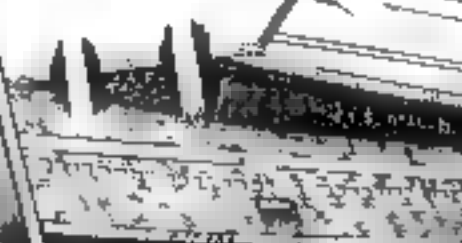




SCHNEIDER IS ALWAYS CALM, BUT SINCE THE TYING GOAL, HE GETS MORE AND MORE FIRED UP, I CAN FEEL HIS FIERCE FIGHTING SPIRIT STARTING TO BURN



SCHNEIDER GETS PAST THEM

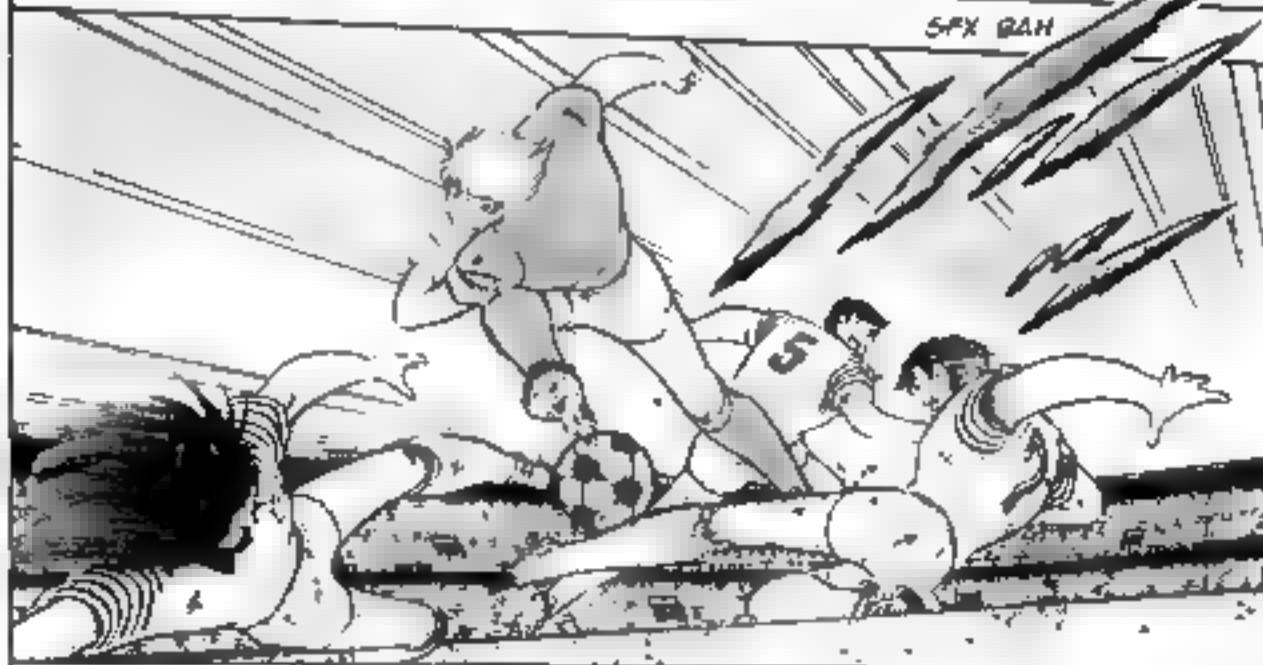


SFX BASHYUN

KOLTZ SENDS IT BACK WITH A SLIDING PASS



SFX BAH

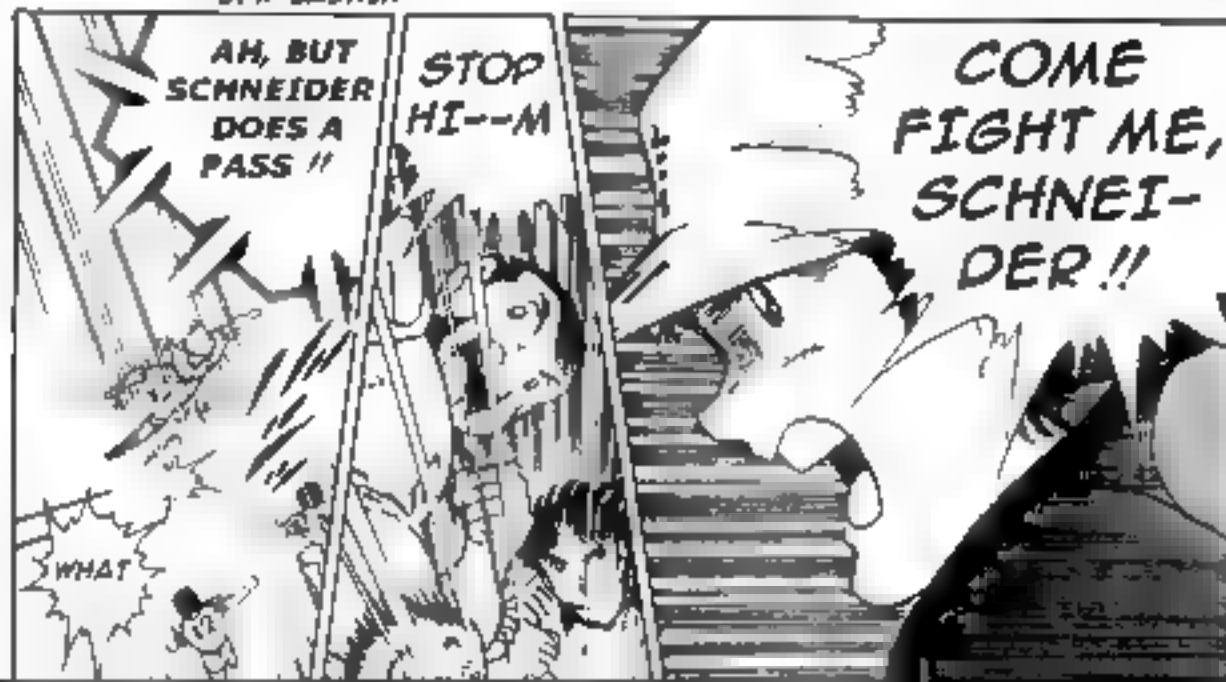


SFX BASHIN

AH, BUT SCHNEIDER DOES A PASS!!

STOP HI--M

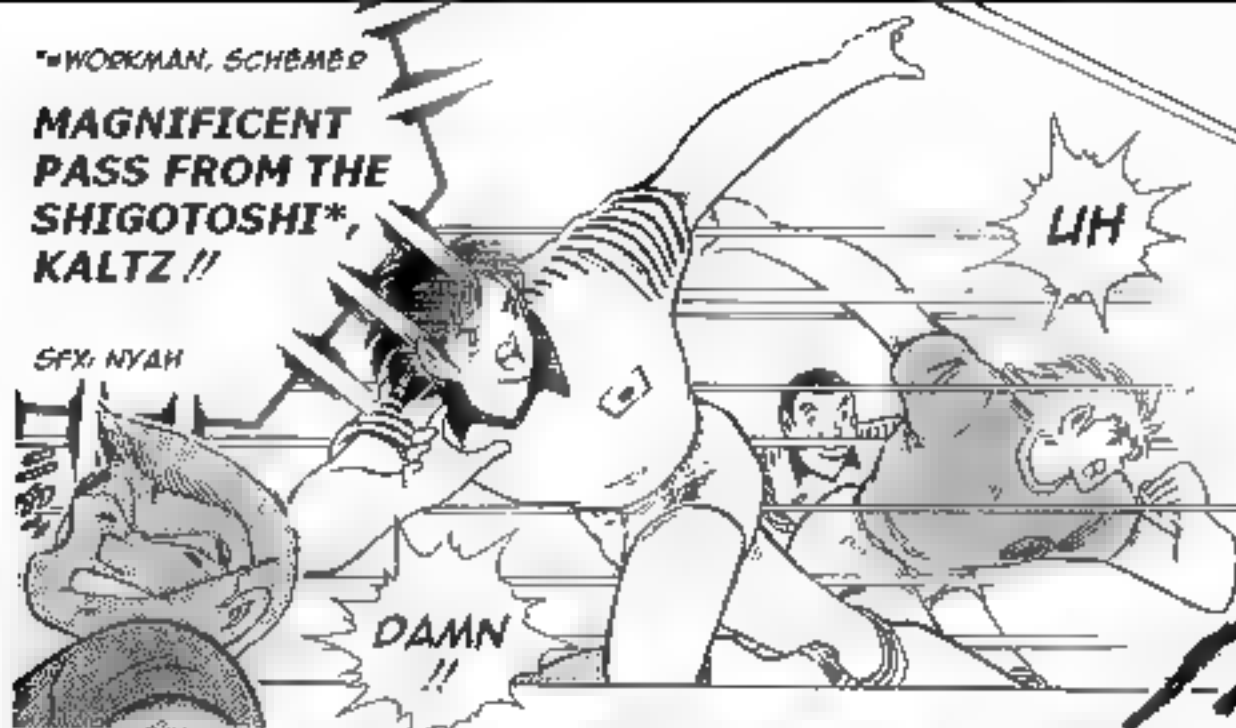
COME FIGHT ME, SCHNEIDER!!



*WORKMAN, SCHEMER

MAGNIFICENT
PASS FROM THE
SHIGOTOSHI*,
KALTZ //

SFX: NYAH



SCHNEIDER
IS GOING
TO SHOOT!!

H
A
!!

SCH-
NEI-
DER
!!

WA-
KABA-
YA-
SHI
!!

WA-
KABA-
YASHI
!!



HE
GETS PAST
SCHNEIDER
GETS PAST
ALL JAPAN'S
DEFENDERS
ON THE
VERGE OF
THE OFFSIDE





**AA----H,
WAKABA-
YASHI'S HAT
IS SMASHED,
TORN TO
PIECES !!**



AAH

WHAT

SFX: PAAN

**THE BALL
CRASHES ON
THE BAR AND
EXPLODES**

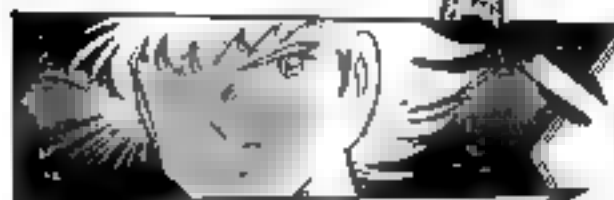
**SCHNEIDER'S
FIRE SHOT
DIDN'T GET
IN THE
GOAL //**

**SCHNEI-
DER**

**WA-
KAB-
YASHI**



SFX BAH



AH, BUT
THERE IS
BLOOD ON
WAKABA-
YASHI'S
FACE

SFX
PIIIII

OF COURSE,
SCHNEIDER'S
SHOOT WENT
STRAIGHT ON
WAKABAYASHI'S
FACE



WA-
KABA-
YASHI
!!

WA...
WAKA-
BAYA-
SHI

AND
HERE IS
THE END
OF THE
FIRST
HALF'S
WHISTLE
!!

**RIGHT SCHNEIDER!
YOU'LL HAVE TO BE
FIRED UP EVEN MORE
IN THE SECOND
HALF, OR ELSE
YOU WON'T BE
ABLE TO BEAT
US ALL
JAPAN !!**

**YOU TOOK
SCHNEIDER'S
FIRE SHOT IN
YOUR FACE AND
DIDN'T FLICKER
WELL DONE
WAKABAYASHI**

**YOU'LL TAKE 2
GOALS IN THE
SECOND HALF,
I'LL ACHIEVE A
HAT TRICK IN
EVERY MATCH OF
THIS TOUR-
NAMENT !!**

**FINE,
REMEMBER
THIS,
WAKABA-
YASHI !!**

**SCHNEI-
DER**

**'WAKA-
BAYA-
SHI**





CREDITS:

RAWS: SHINJI

TRANSLATION: SHINJI

EDITION: SHINJI

slefeu@hotmail.com

**<http://mapage.noos.fr/captaintsubasa>
(French website)**

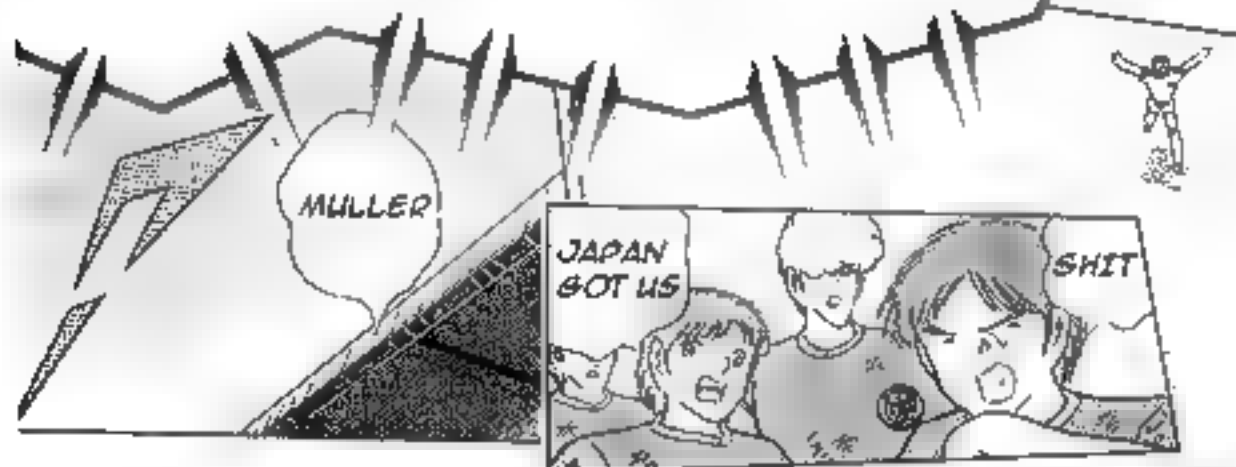
**You can host and spread the scanlation
without permission, just keep the credits
page.**

Thanks

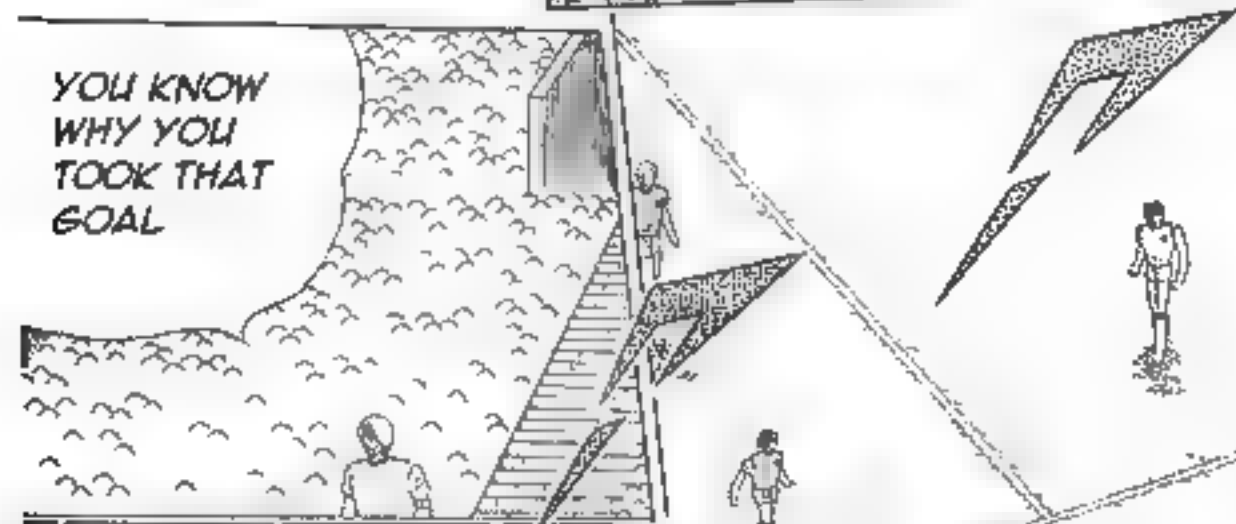
**ANSWER THE
MESSAGE!**



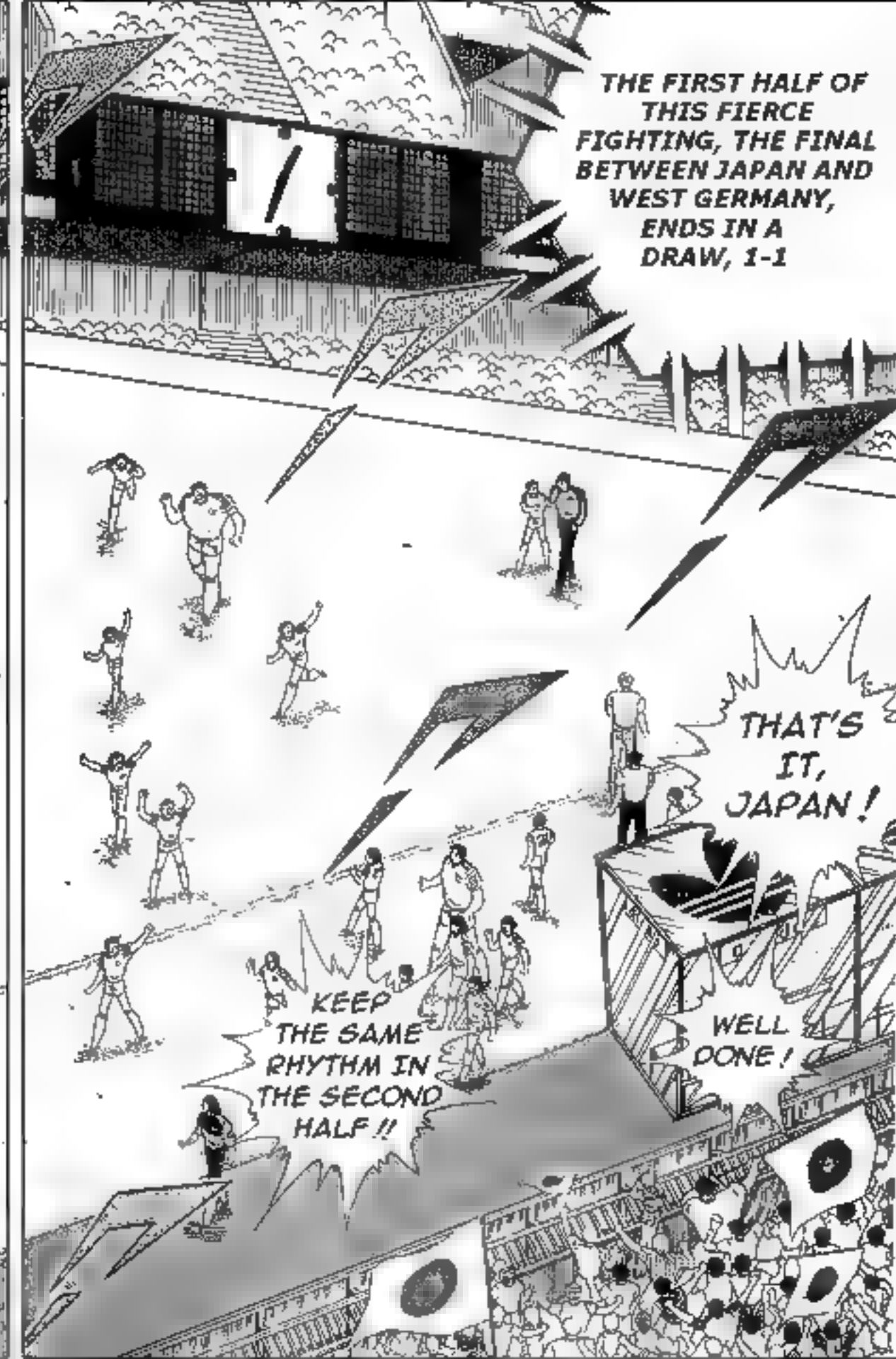
BOTH TEAMS ARE REALLY EVEN IN ATTACK AND IN DEFENSE, IT'S STRANGE TO SEE WEST GERMANY, WHO HAD ONLY EASY WINS SO FAR, ENDS IN DRAW HERE, BUT ON THE OTHER HAND, IT SHOW JAPAN'S POTENTIAL, IT'S A PROOF THAT JAPAN CAN WIN THIS FINAL, DURING THIS CAMPAIGN IN EUROPE, ALL JAPAN Jr. YOUTH REALLY BECAME ONE OF THE STRONGEST



YOU KNOW WHY YOU TOOK THAT GOAL



THE FIRST HALF OF THIS FIERCE FIGHTING, THE FINAL BETWEEN JAPAN AND WEST GERMANY, ENDS IN A DRAW, 1-1



HAVING
COMPOSURE
IS GOOD!
BUT IF YOU
DESPISE YOUR
OPPONENT, YOU'LL
HAVE A GAP IN
YOUR PLAY !!

YOU WERE TOO
EXTRAVAGANT!
AND THE
OPPONENT
MADE YOU
PAY FOR
THIS !!



YES
!!



GOT IT,
MULLER



LISTEN
WELL ..



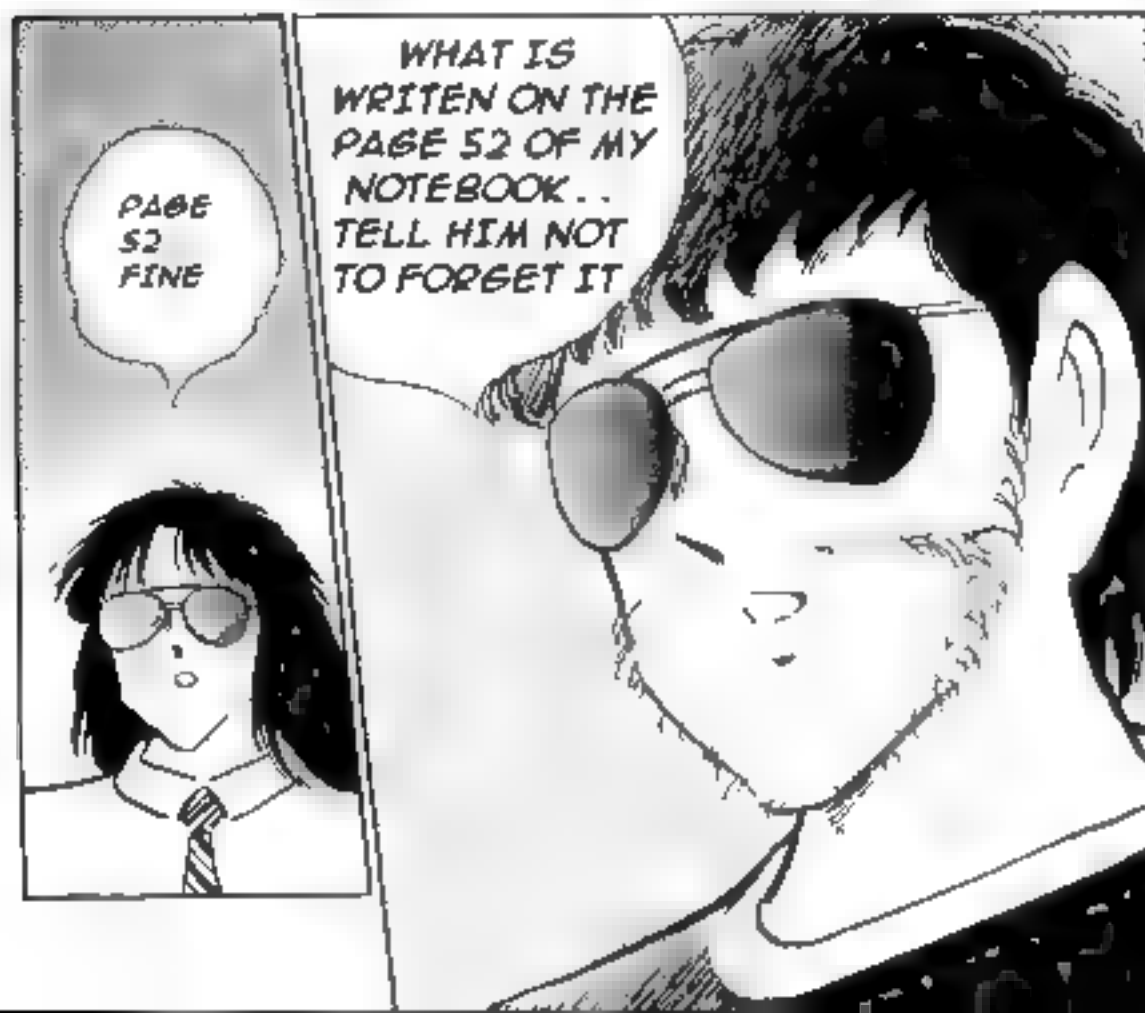
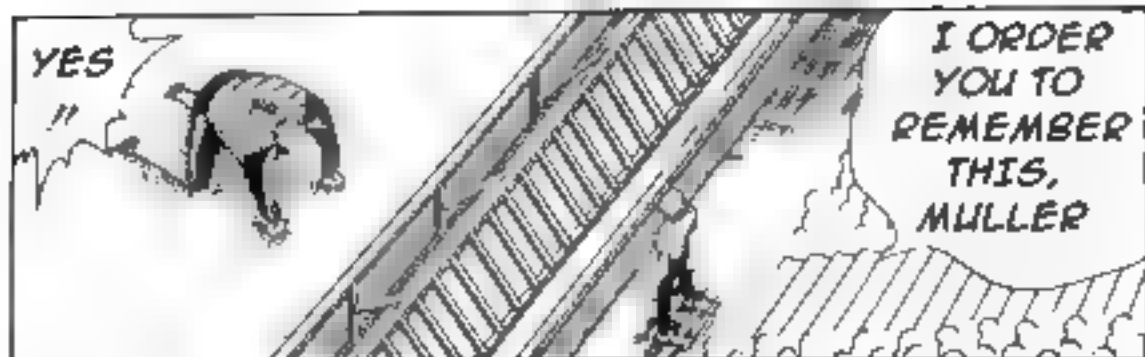
ROBERTO, DO YOU
WANT ME TO COMMU-
NICATE A MESSAGE
TO TSU-
BASA

ME TOO, I'D
LIKE TO
GIVE SOME
ADVICE TO
TSUBASA
BUT



THE KING OF
BEASTS, THE
LION, USES ALL
HIS STRENGTH
TO CATCH A
RABBIT







YEAH, I'M
COUNTING
ON YOU
!!

I'LL
MAKE HIM
PAY FOR
WHAT HE
DID TO YOU,
WAKASHI-
MAZU !!



KEEP THE SAME KIND OF
DEFENSE IN THE SECOND
HALF, BUT BEWARE OF
THE MOVES OF THE MID
FIELDER KALTZ, HE
PROBABLY DIDN'T SHOW
HIS TRUE
PECULIARITY YET

YES,
GOT
IT !!

MI-
SUBI !!

THE
DEFENDERS
HAD GOOD
MOVES IN
THE FIRST
HALF



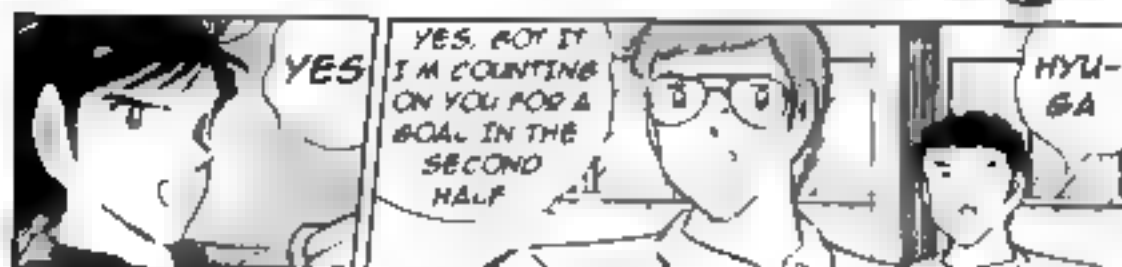
IN THE 30
MINUTES OF THE
SECOND HALF,
EVERYONE IN THE
BENCH INCLUDING
ME IS COUNTING
ON YOU !!

OKAY
OKAY

LEAVE
IT TO US
MISUBI !!

YEAH





I SAID THE SAME
THING, 3 YEAR
AGO, AND WE
WON...
WE'LL WIN
BEFORE THE
FAREWELL

YEAH

SFX: EMI MOMI

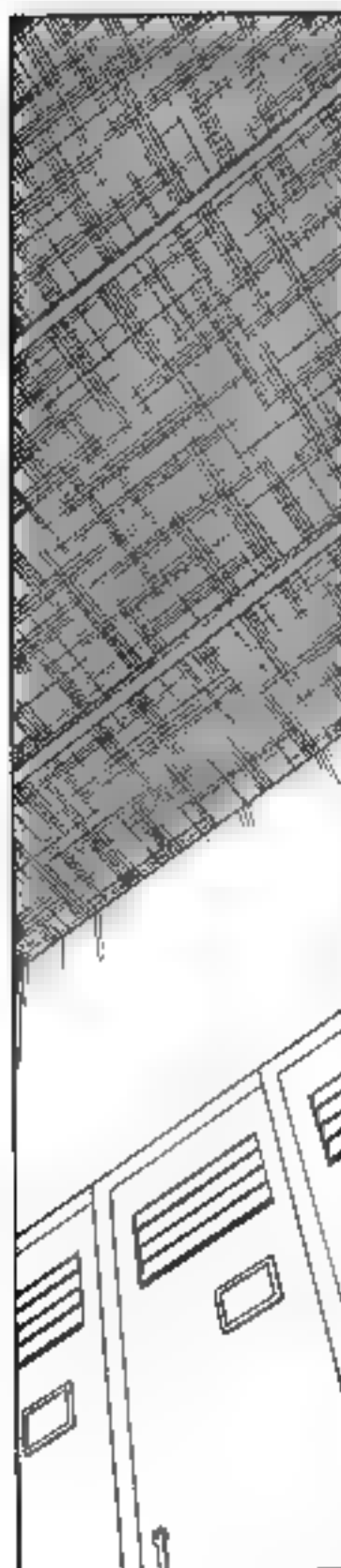
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT,
DON'T MAKE A BIG THING OUT OF
WHAT WE DO FOR YOU, WE'RE
COUNTING ON YOU FOR THE
SECOND HALF, WE'LL REPLACE
YOU IF YOUR PLAY BECOMES
LESS VIVID, UNTIL THEN,
WE'RE COUNTING
ON YOU!

YES

SORRY
SENPATIS

YOU'RE
ALRIGHT

SFX: BATA, BATA



ALL JAPAN JR YOUTH IS
A GOOD TEAM,
EVERYONE PARTICIPATES, EVEN
THOSE ON THE BENCH GIVES
INSTRCTIONS THEY ARE
AIMING FOR THE VICTORY, AS
ONE, IT'S REALLY A UNIFIED
TEAM, NOTHING BUT THE
VICTORY IS EXPECTED FROM
SUCH A TEAM, RIGHT,
EVERYONE

THANK
YOU FOR
THE MAS-
SAGE

MORISAKI,
HERE ARE
EVERYONE'S
TOWELS

YEAH

YEAH

GOOD, LET'S
CHECK THE
DEFENSE
FIGURE ONE
MORE TIME

WHAT,
YOU'RE ONLY
AFRAID OF
SCHNEIDER,
WAKABAYSHI

I'M
COUNTING
ON YOU FOR
A PASS IN
THE SECOND
HALF.
SAWADA

YEAH

YES,
HYUGA



BUT WEST GERMANY CAN'T LOSE,

**WE CAN'T, OUR PURPOSE IS TO MAINTAIN THE
TRADITION OF EUROPE AND WEST GERMANY'S SOCCER.**

**SO FAR, OUR GLORY WAS BUILT UP AND
FLOURISHED IN HISTORY.**

**WE CAN'T ALLOW JAPAN TO CHANGE THE HISTORY OF
WEST GERMANY'S SOCCER THAT EASILY**



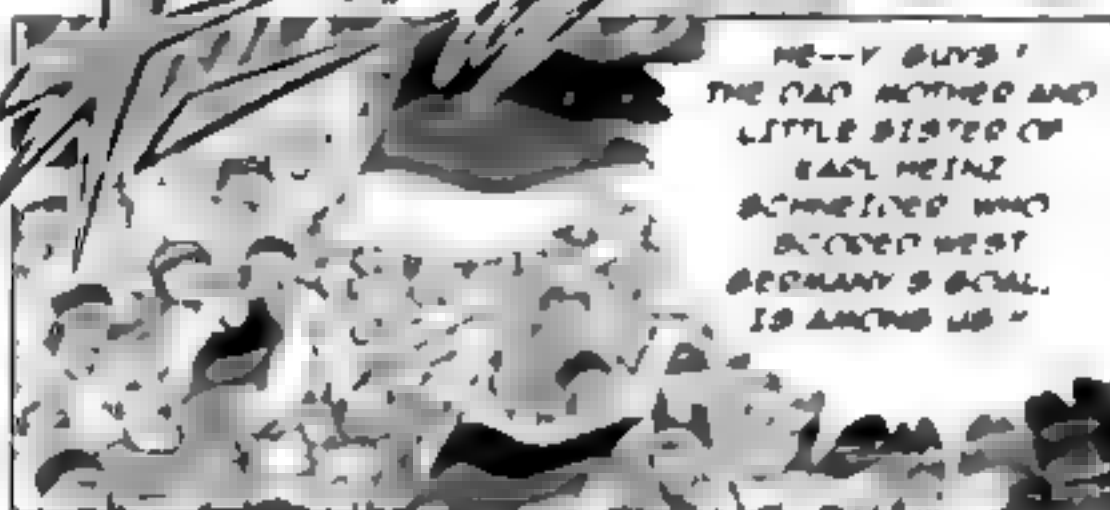


OH
YES

ARMED
GUY IN THE
HARBOR



RIGHT
ON
TARGET



HEY--Y GUYS!
THE DAD MOTHER AND
LITTLE SISTER OF
EACH BEING
SCHEMERS WHO
BROKE WEST
GERMANY'S SOUL.
IS ANCHOR US "



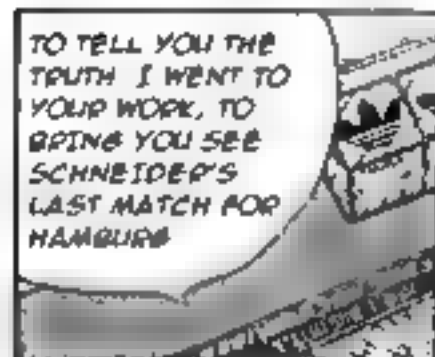
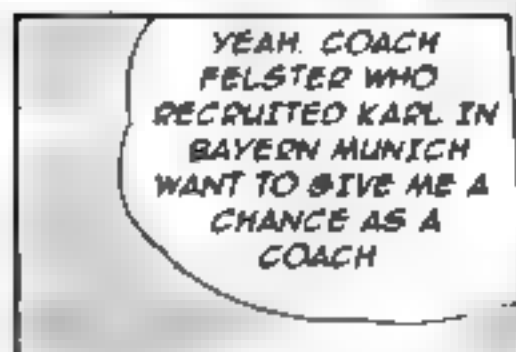
THEY ARE
SURE TO
WIN WITH
EACH "

THEY ARE
SURE TO
WIN WITH
EACH "

THEY
ARE SURE
TO WIN
WITH
EACH "



THEY
ARE SURE
TO WIN
WITH
EACH "





YEAH

**LET'S GO!
FOR EUROPE'S
HONOR, WEST
GERMANY MUST
WIN THIS CUP
FOR SURE "**

**YES
!!**

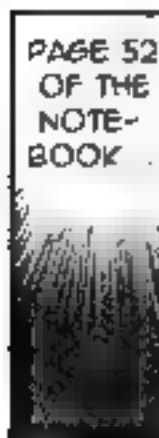
**NOTHING MORE MUST
BE SAID WHEN YOU
MANAGED TO GO
THAT FAR!
GIVE EVERYTHING YOU
HAVE LEFT TO
STRUGGLE IN THOSE
LAST 30 MINUTES "**

YEAH

**SO,
LET'S
GO,
GUYS!!**

I'M SURE THAT HE'S
WATCHING IT!
I MUST WIN, ROBERTO EXPECT
ME TO WIN, AND I'LL GO
TO BRAZIL, COUNTRY
OF SOCCER TO
RETRIEVE
HIM!!

ROBERTO RETURNED
TO BRAZIL, BUT
THIS MATCH IS
TRANSMITTED
THERE AS WELL
BY SATELLITE!



**AH, BOTH TEAMS'
PLAYERS ARE
COMING ON
THE GROUND**

**EH, S...
SO
ROBERTO
IS...!?**

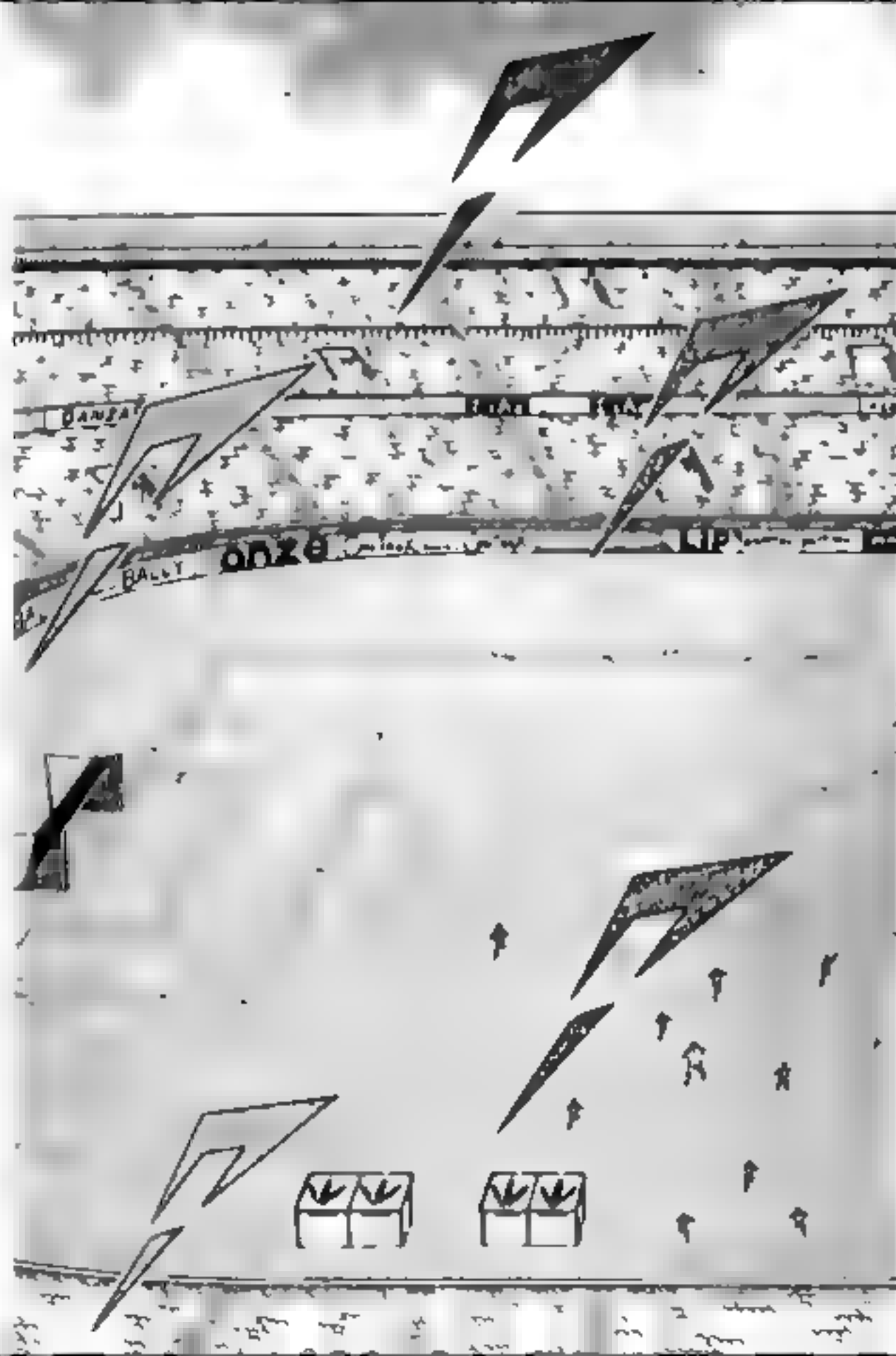
**IT'S GOING TO BE THE
LAST 30 MINUTES,
WHO IS GOING TO
GET THE LAURELS OF
THE BEST TEAM OF
THE WORLD IN THEIR
HANDS, JAPAN OR
WEST GERMANY !?**

**GO
FOR IT,
JAPAN
!!**

**DON'T
LOSE
WEST
GERMANY**

**HOLD
ON, BOTH
TEAMS**





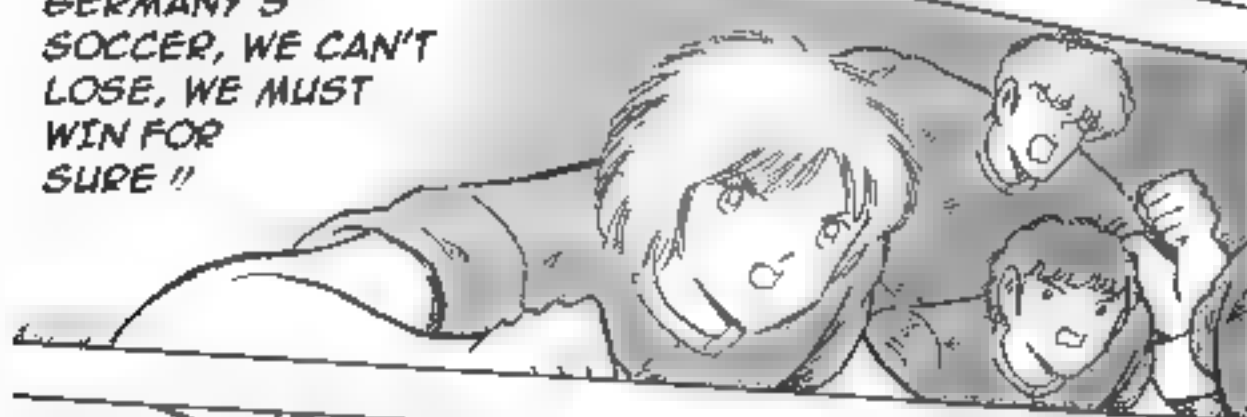
**ALL JAPAN, WEST
GERMANY, BOTH
TEAMS HAVE KEPT
THEIR STARTING
MEMBERS FOR
THIS SECOND
HALF**



LET'S GO, FINALLY THE
LAST 30 MINUTES, WE'RE
GOING TO STRUGGLE
WITH ALL THE STRENGTH
WE HAVE LEFT !!



FOR THE
HONOR OF WEST
GERMANY'S
SOCCER, WE CAN'T
LOSE, WE MUST
WIN FOR
SURE !!



THE
FIRST PAGE
OF ROBERTO'S
NOTEBOOK
TALKS ABOUT
WHY I SHOULD
BE A MID
FIELDER



OOZORA TSUBASA,
THE SOCCER NO
TENSANJI* BORN IN
JAPAN, IN THE SECOND
HALF, AS USUAL,
CONSTRUCTS
THE GAME

*=SOCCER PRODIGY



ALL JAPAN
DOES THE
KICK OFF,
AT LAST, THE
SECOND HALF OF
THE FINAL OF
THE FIRST
INTERNATIONAL
Jr YOUTH
TOURNAMENT
IN FRANCE
BEGINS !!



THE 0 FOLLOWING
PAGE 4 TALK ABOUT
THE MID FIELDER'S
IMPORTANCE HIS
PLACE IN SOCCER,
THEN HE WROTE
TRAINING
METHODS

TSUBASA
LEADS
THE MID
FIELD AGAIN
WITH ONE OF
HIS SPECIALTY
A DRIBBLE

AND PAGE
FOCUSES
ON THE
SOUTH
AMERICAN
DRIBBLE

UH

SHIT
STOP
HIM
"

SHIT KALTZ

SHIT KALTZ

AH BUT KALTZ
STOPS HIM
WITH A
FORCIBLE
TACKLE "

WAM

THEN IT'S A
COMPLETE
CHANGE FROM
A DRIBBLE,
TO A
PASS
"

HHH

URYA

FOR
NITTA
"

UNCONTRES
ALL
RIGHT

KIPLER

THIS TIME
IT'S THE
OPPOSITE,
HERMANN
KALTZ IS
DRIBBLING
FOR WEST
GERMANY



SPY GAZER

WE IN HANNOVER ARE THE NEW GOLDEN
GENERATION OF WEST GERMANY'S
FOOTBALL TEAM. I WAS HANDLING THE DEFENSE
WHEN I STARTED THE ATTACK, BUT IN EVERY
FOOTBALL GAME OF THE GAME, THE
KILLER KALTZ WAS HERE. HE
SAID THAT HE WASN'T A GOALKEEPER
IN THE CLOSET, BUT THEN HE CAN
CHANGE COMPLETELY.

SPY GAZER



KALTZ SEEMS
MOTIVATED
IN THIS SECOND
HALF, BREAKING
THROUGH
ON HIS OWN

WHEN KALTZ IS
SETTLING IN, HE'S
NOT A GOALKEEPER
CAN KNOW WHAT
KIND OF PLAY
HE CAN USE

BUT HISAKI
COMES TO
STOP KALTZ'S
BREAK-
THROUGH

EAT
THIS

YOU CAN
GROW UP
SEE THAT



UH-
SHAA

CLASH
BET-
WEEN
THEM!
THEY
ARE
EVEN

EH

HEY BAKI!

YOU'RE
NOT BAD

IT'S FOR
SCHNEI-
DER "

HEY BIKI

WARGUS
SENDS THE
BALL TO
THE SIDE
WITH HIS
SPECIALTY
HIS HEAD "

PAGE 11

**HE
SHOOTS
FROM
OUTSIDE
OF THE
PENALTY
AREA !!**

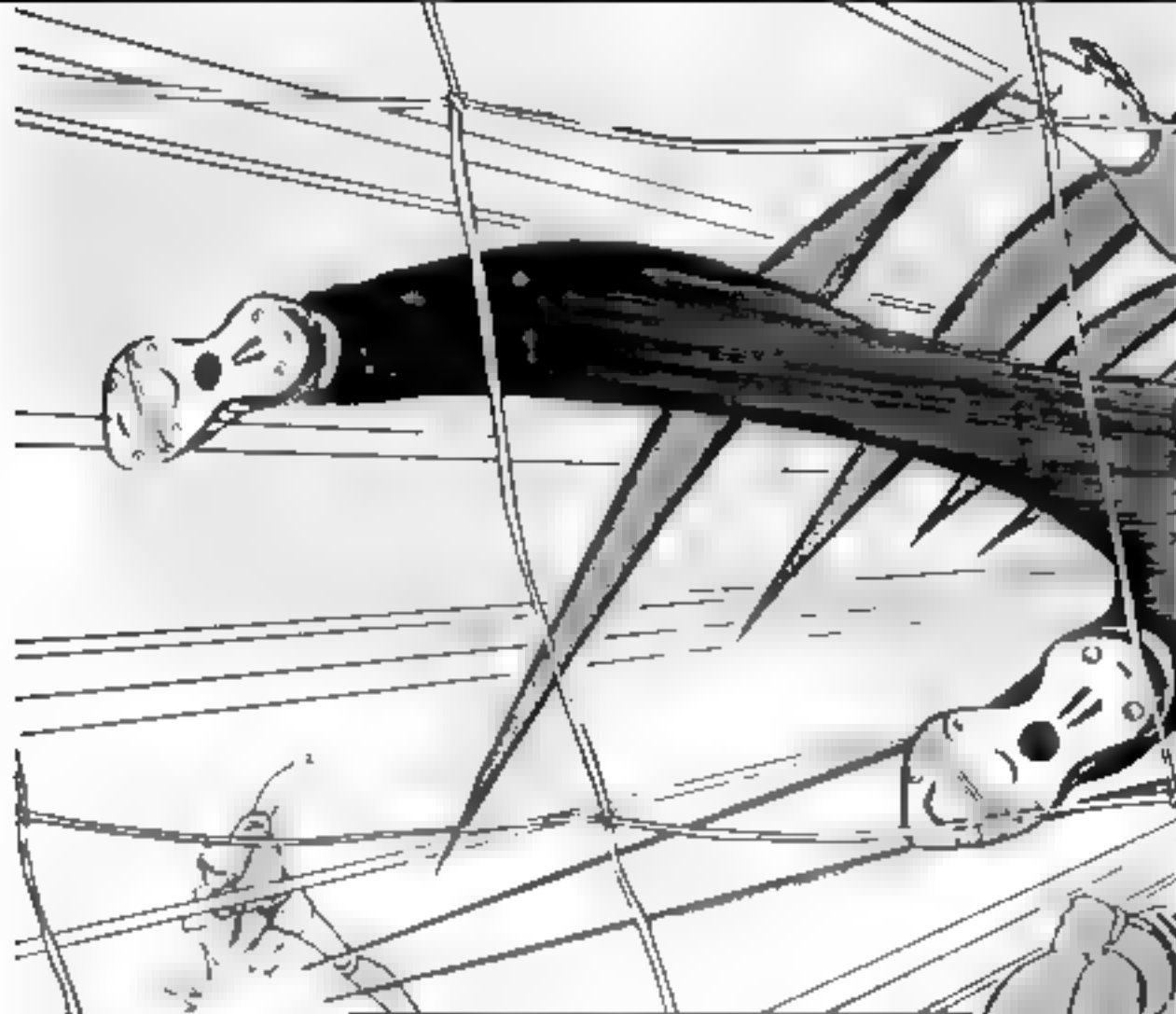
SFX: BOH



**SCHNEIDER
CAN SCORE ONCE
OUT OF 2 TRIES
FROM OUTSIDE OF
THE PENALTY AREA
AGAINST
WAKABAYASHI !!**

**PROBAB-
LITIES SAY
THAT HE CAN
SCORE !!**





SFX RISHIN



THERE

HE
KICKS
IT

SCHNEIDER AND
SCHESTER ARE IN FRONT
OF THE GOAL, OF COURSE,
THEY CAN ALSO USE THE
HEAD OF THE TALL
MARGUS

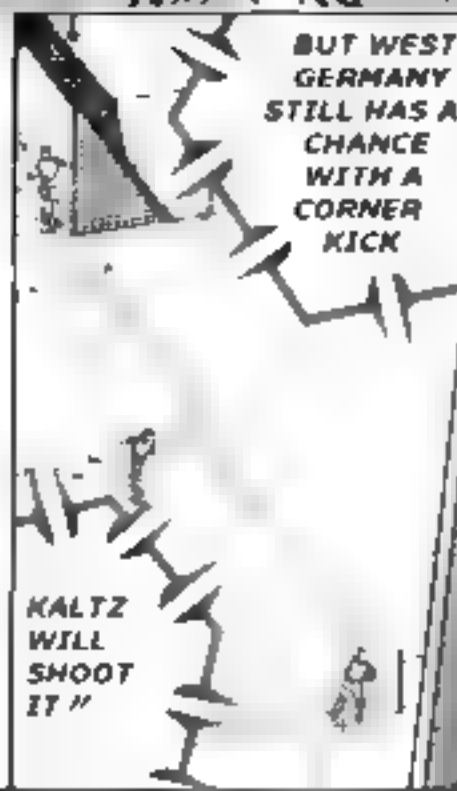


SFX BACHIT

NI...
NICE
WAKABA-
YASHI

WAKABA-
YASHI
PUNCHED IT
AWAY!!

ST
STOP-
PED!!



BUT WEST
GERMANY
STILL HAS A
CHANCE
WITH A
CORNER
KICK

KALTZ
WILL
SHOOT
IT

WELL DONE WAKABAYASHI I WAS ABLE
TO SCORE ONCE OUT OF 2 TRIES DURING
OUR TRAININGS, YOU POTENTIAL GROWS
STRONGER IN AN ACTUAL FIGHTING,
LIKE ALL GREAT PLAYERS, I DON'T THINK
I CAN SCORE WITH MY FIRE SHOT FROM
OUTSIDE OF THE PENALTY AREA





SFX
GULM

**KALTZ AIMS
DIRECTLY FOR
THE GOAL, TO
THE SECOND
POST**

WHAT

**BUT
ISHIZAKI
PREVENTS
THE
GOAL "**

ISHI-
ZAKI
!!

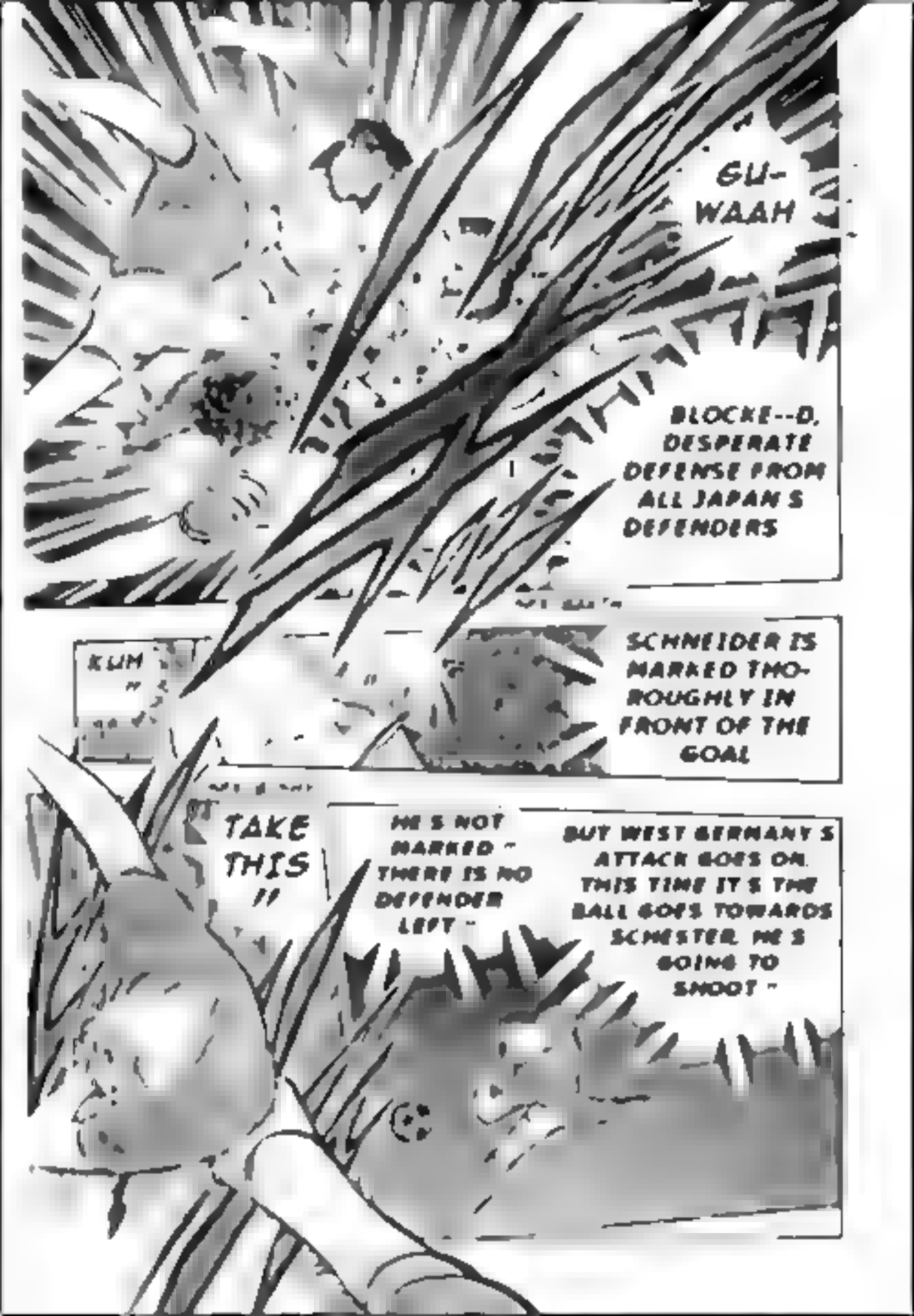
W
I
WONT
LET
YOU
SCORE

SFX BACHII



BLOCK
IT!!

**BUT THE
BALL WENT
TOWARDS
SCHNEIDER
AND HE'S
GOING TO
SHOOT**



GU-
WAAH

BLOCKE--D,
DESPERATE
DEFENSE FROM
ALL JAPAN'S
DEFENDERS

KUM

SCHNEIDER IS
MARKED THO-
ROUGHLY IN
FRONT OF THE
GOAL

TAKE
THIS

HE'S NOT
MARKED -
THERE IS NO
DEFENDER
LEFT -

BUT WEST GERMANY'S
ATTACK GOES ON.
THIS TIME IT'S THE
BALL GOES TOWARDS
SCHNEIDER. HE'S
GOING TO
SHOOT -

A-----H,
BUT MISA
KI STOPS IT

WHAT.

SPK RISHII

AND THIS
TIME THE
BALL IS CAUGHT BY
THE KEEPER
WAKABAYASHI

SPK RAIN

"THE HONOR
OF THE KING WEAT
GERMANY WAS HURT,
THEY WILL ATTACK
MORE IN HIS
SECOND HALF I
SHOULD FOCUS
ON THE
DEFENSE

ALL
JAPAN
MANAGED
TO
DEFEND
!!

NICE
MISAKI

WHAT
IS IN
PAGE
52

AND
EXPOSING
THE ORGA-
NIZATION
OF PRO
SOCCER
IN BRAZIL

PAGE 12
TALKS
ABOUT THE
SITUATION
OF SOUTH
AMERICAN
A. J. F. P.

NICE,
EVERY-
ONE
!!

WEST
GERMANY
ATTACKS
FIERCELY
ONCE
AGAIN

LET'S
GO

AND BUT
SAWADA
QUICKLY LOSES
THE BALL
SENT BY
WAKABA-
YASHI "

YES

DAWN
"

SFX OAH

BUT WAKA-
BAYASHI
MANAGES TO
DEFEND "

GO

WEST
GERMANY J1
YOUTH ATTACKS
ALL JAPAN
FIERCELY TO
DEFEND ITS
HONOR AND THE
LEGEND OF
EUROPE'S
SOCCER

MIDDLE
SHOOT
FROM
MAX

SFX BASHIN

**DIVING
HEAD
FROM
MARGUS,
HIS
SPECIALTY**

**EAT
THIS,
WAKABA-
YASHI !!**

**OVERLAP
AND SHOOT
FROM THE
DEFENDER
MAYER**

**BUT
THE
S&K
JAPAN,
YASHI,**

**OF ALL
WAKABA-
DOESN'T
TAKE A
GOAL**

**IT
WON'T
WORK !!**

**THAT'S
IT WA-
KABA-
YASHI !!**

SPY GALT

I CAN STOP THE
SHOOTS OF EVERY-
ONE WHO IS NOT
MARKED EXCEPT
SCHNEIDER!

OF COURSE,
I'M THE ONLY
ONE WHO CAN
SCORE AGAINST
WAKABAYASHI

FUH, YOU'RE
TOO CONFIDENT
WAKABAYASHI

THE KEEPER
WAKABAYA-
SHI COMES
OUT OF HIS
GOAL

WHAT?

THE SHOTS
AREN'T
RESTRICT-
ED TO
STRONG
GUYS!!

AH, BUT KALTZ
OF WEST
GERMANY ONCE
AGAIN COMES
OUT OF THE
FREE FOR ALL
FIGHT

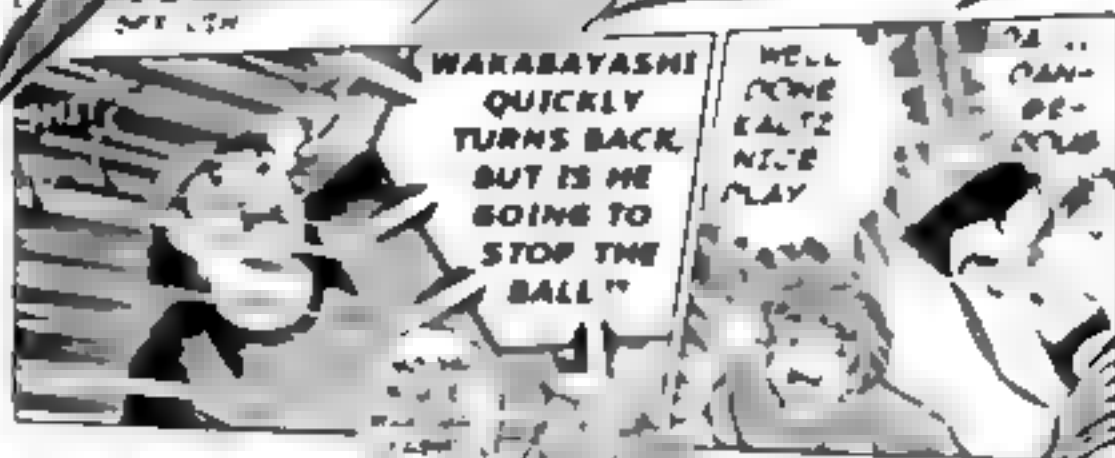
DAMN

UH

SPY: OAH

IT'S A
SUPERB
LOBBING
SHOOT FROM
THE TRICKSTER
KALTZ "
WAKABAYASHI
IS AT THE
OPPOSITE "

AH, BUT
KALTZ SENDS
THE BALL HIGH
OVERHEAD
WAKABAYASHI
WHO WENT OUT
OF HIS
GOAL "



WAKABAYASHI
QUICKLY
TURNS BACK,
BUT IS HE
GOING TO
STOP THE
BALL "

WELL
COME
KALTZ
NICE
PLAY

CAN-
BE-
GUESS



AH,
HE DID IT !
WAKABAYASHI
DEFENDED "

**HE
PUSHED
THE SHOOT
WITH HIS
HAT !!**

**NICE,
WAKABA-
YASHI !!**

**SFX
ZUZAA**

**WHAT
WHAT KIND
OF DEFENSE
IS THAT**

SFX. FLU --H

SAFE

**STILL, WEST GERMANY
SETS THE PACE IN THIS
SECOND HALF AND KEEPS
ON ATTACKING, WE
HOPE THAT ALL JAPAN
WILL REACT !!**

SFX BACHII

**IT'S THE 2ND
CORNER KICK
FOR WEST
GERMANY IN
THE SECOND HALF
BUT THIS TIME
WAKABAYASHI
CATCHES IT**

SFX. ZAH

**USUALLY ALL JAPAN'S
ATTACKS ARE MADE
BY THIS MAN !!
THE MID FIELDER
AND CAPTAIN,
OOZORA
TSUBASA !!**

**GOT IT,
ROBERTO!
I UNDERSTOOD
THE MEANING OF
THE PAGE 52 !!**

**GO,
TSUBA-
SA !!**

**YES, THIS
TIME JAPAN
WILL
ATTACK !!**

SFX: RAMH

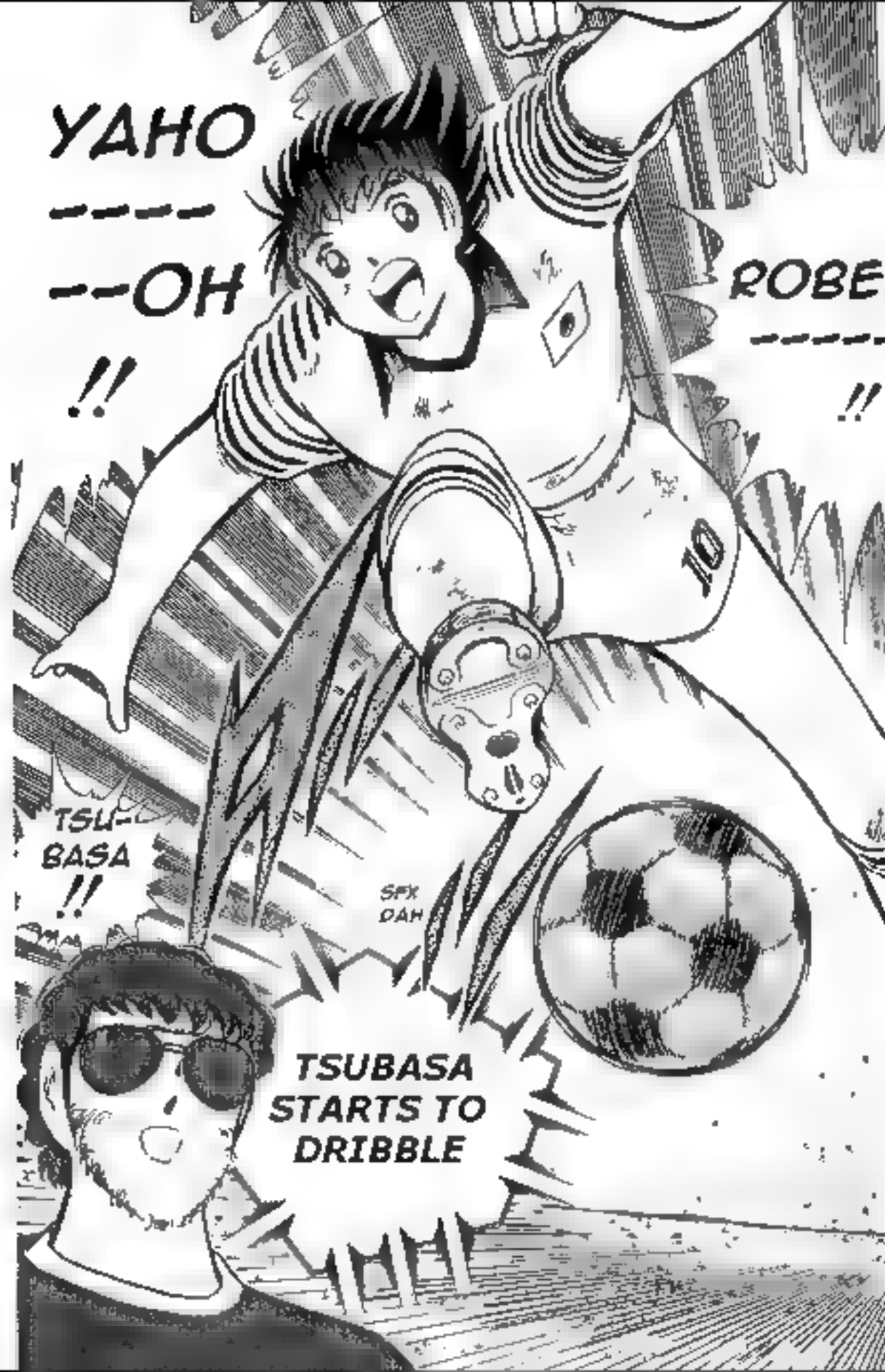
**TSUBASA
RECEIVES
IT !!**

**AND
WITHOUT
A MOMENT'S
DELAY, LONG
KICK FROM
WAKABA-
YASHI**

**THE-
RE**

SFX:
RI-
SHII

SFX: NIKOH



YAHOO

--OH

!!

ROBERTO

-----H

!!

TSU-
BASA

!!

SFX
DAH

TSUBASA
STARTS TO
DRIBBLE



I UNDERSTOOD
THE MEANING
OF THE PAGE
52, ROBERTO

SO
ROBERTO
ROBERTO MUST
BE IN THE
STANDS!

MISTER KATAGIRI
SAW ROBERTO'S
NOTEBOOK ONCE,
BUT I DON'T
THINK THAT HE
REMEMBERS THIS
PAGE IN
PARTICULAR

ROBERTO
DIDN'T RETURN
TO BRAZIL. AND
HE'S HERE,
LOOKING AT
THIS MATCH!

I HAVE
NO
DOUBT!!

I MUST
GO BACK TO
DEFEND!

GO BACK!
MY INTUITION!
MY SOCCER
PLAYER'S
INTUITION
ORDERS ME TO
DO SO!

YES, GO
TSUBA-
SA!!

SFX DAH

SCH-
NEI-
DER

STOP
HIM
!!

TSUBASA WITH HIS
FLEXIBLE BODY AND
LIGHT STEPS HAS AN
UNIQUE SPECIAL
SOUTH AMERICAN DRIB-
BLE THAT ALLOWS
HIM TO BREAK-
THROUGH

WEST
GERMANY
Jr YOUTH
WANTS TO
STOP HIM
WITH MUCH
VIGOR !!

SFX
DAH

TO
TSU-
BASA

PAGE 52 OF
DIRECTOR
MITSUKI
IS ABOUT
THE FUN
EXPER CAN
GLING "



NOT ONLY
THAT, YOU
CAN DO A
PASS
AHEAD, ON
THE SIDE,
ON THE
BACK, IT'S
LIKE THAT
FOR THE
DRIBBLE
AS WELL

KODAK VR - KINDY- 61

SOCCER IS
FREEDOM, WHEN
YOU HAVE THE BALL
IN THE MIDDLE OF
THE FIELD, YOU'RE
FREE TO DO
ANYTHING YOU WANT
TSUBASA, PASS,
DRIBBLE, SHOOT

TSUBASA, SOCCER
IS FREEDOM, THAT'S
WHY I LIKE SOCCER
SO MUCH, SO
TSUBASA, IF YOU
CONTINUE
SOCCER, I'D
LOVE YOU TO
FEEL THE SAME
PLEASURE

TSUBASA, WHY IS SOCCER
SO ENJOYABLE,
THE MOST POPULAR, THE MOST
PRACTICED SPORT IN THE
WORLD, IS SOCCER,
I THINK THAT IT'S BECAUSE OF
ITS SIMPLICITY, AND THE
FREEDOM IT OFFERS,
ON THE GROUND, THE COACH'S
SIGNS DON'T MATTER, YOU CAN
THINK AND PLAY BY YOURSELF,
DOING WHATEVER YOU WANT,
WITH YOUR 10 PARTNERS,
STRUGGLING FOR THE BALL, THIS
FIGHT, THAT SPORT, IT'S SOCCER

IN THIS
WIDE FIELD, OOZORA
TSUBASA RUNS UP FREE
AND UNCONTROLLED

OOZORA TSUBASA, ALL JAPAN Jr.
YOUTH'S WARRIOR AND CAPTAIN,
LOOKS LIKE HE HAS WINGS*, LIKE
HE'S REALLY FREE

*TSUBASA MEANS "WING" IN JAPANESE

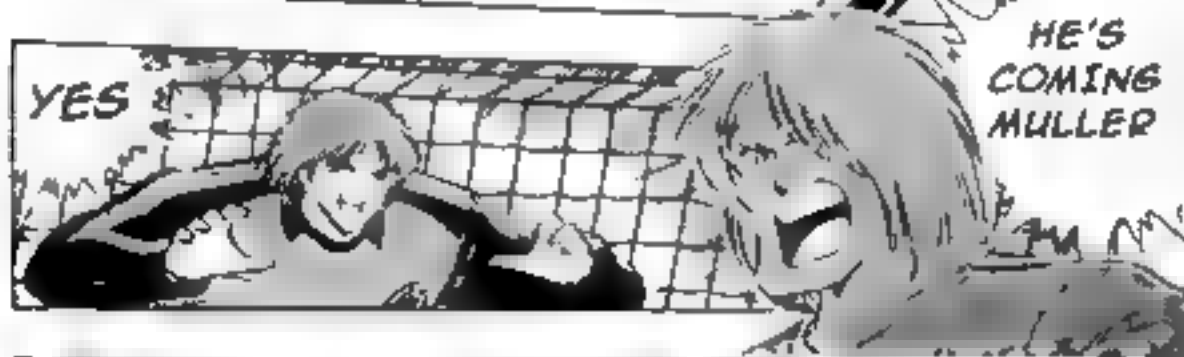
**RIGHT NOW HE
ATTACKS, HE
MANAGED TO
COMPLETELY
REVERSE THE
SITUATION,
HE CAN
SHOOT**

**THE
MIRACLE
BOY
TSUBASA,
SHOWS
HIS TRUE
WORTH**



YES

**HE'S
COMING
MULLER**



**SOCCER
IS FREE-
DOM**

**I'LL
STOP
HIM**

**AH, BUT
BEFORE, KALTZ
OF WEST
GERMANY IS
BLOCKING
HIS WAY**

SFX BAH



**AH, BUT
TSUBASA
TURNS
AROUND**

**WE
CAN DO
-ANYTHING
WE WANT**

WHAT

SFX:
KURUM

**WHY
IS HE
!?**

**WHY
IS HE
DRIBBLING
THE OTHER
WAY
!?**

**HE
SHOOTS AS
KALTZ IS
UNPREPARED**
!!

**AH, AND
HE TURNS
BACK
ONCE
AGAIN**

EH

SFX BAH SFX: CHIRAH

AH, BUT IT
WASN'T A SHOOT,
TSUBASA DID A
PASS FOR HIS
FAMOUS PARTNER
MISAKI, WHO'S
RUNNING IN
FRONT OF
THE GOAL "

GOOD

MUL-
LER

TARO

DIRECT
RUNNING
VOLLEY FROM
MISAKI

SFX:
BTH

GO

IT'S A
DRIVE
SHOOT

DAMN

BUT
THE
KEEPER
MULLER
REACTS

SFX: BABOO

AND IN
SOC-
CER,
WE'RE
NOT
ALONE

**MULLER
IS A NICE
KEEPER**



YES

**AM, BUT
SCHNEIDER
IS COMING
ON THE SIDE**

**"SCHNEI-
DER!"**

**MULLER
DIDN'T
GET UP YET**

**TSUBASA
IS GOING
TO SHOOT
THE BALL"**

**SPY BACHEL
SCH-
NEI-
DER!"**

**KALTZ
EAGERLY
PURSUE HIM,
BUT CAN'T
REACH
HIM**

**NO
HOW CAN
THIS GUY
HAVE SUCH
A SOCCER
SENSE**

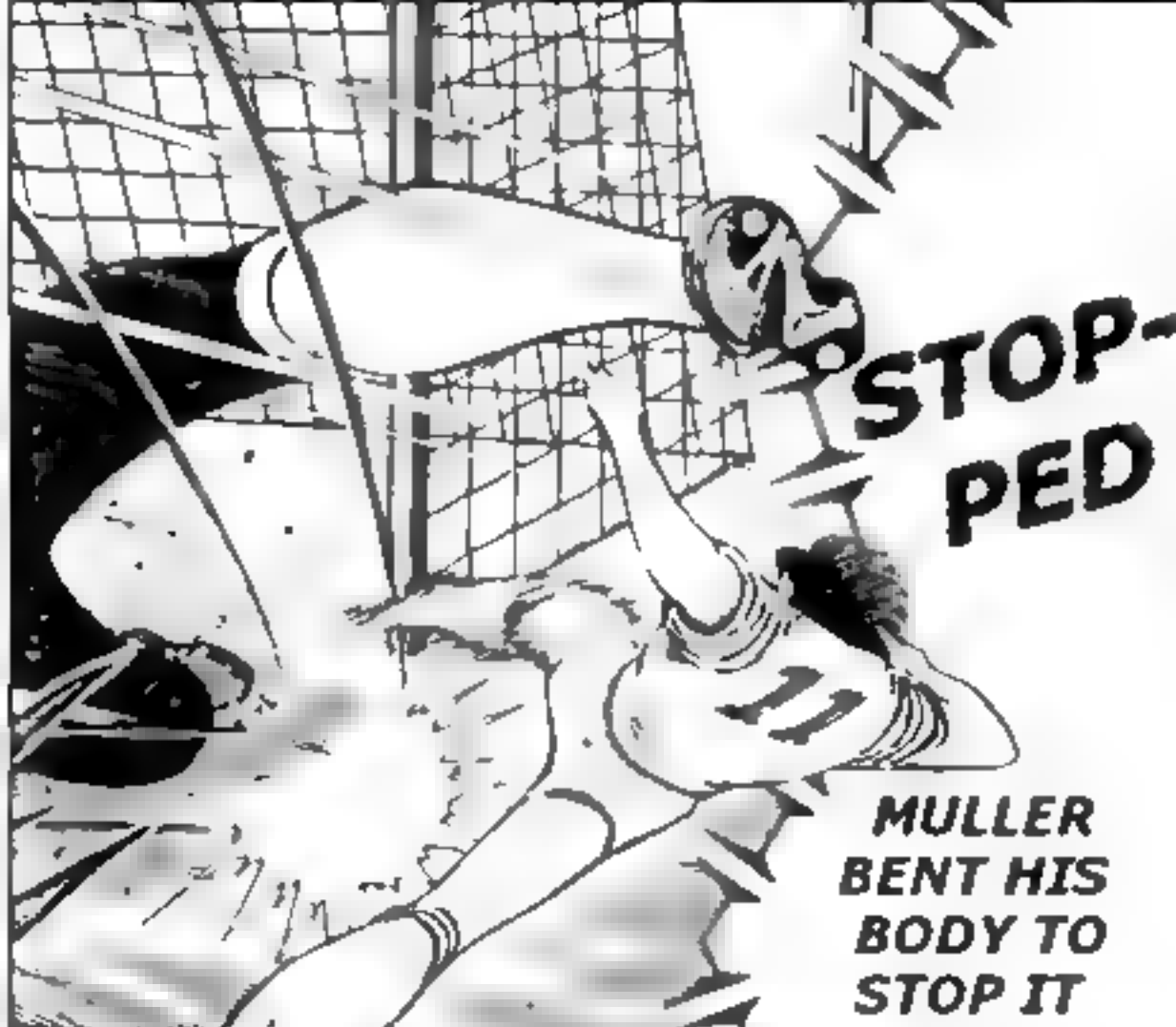


**STOP-
PED**

**MULLER
BENT HIS
BODY TO
STOP IT**

**AM, BUT TSUBASA
WHO DID THE PASS
IS QUICKLY GOING
TOWARDS THE BALL
THAT WAS
PUSHED
AWAY**

**NICE
TSUBASA,
WELL DONE,
SOCCER
KOZO!"**



"SOCCER PRODIGY"



**IT'S A
CLASH
BETWEEN
BOTH CAPTAINS,
TSUBASA AND
SCHNEIDER!!**



**SCHNEIDER
MAY HAVE
SENSED THE
PINCH**

**WHY
DID THE
FORWARD
SCHNEIDER
COME BACK
HERE**

STOP HIM

WE CAN'T

**TSUBASA
DOESN'T
CARE AND
IS GOING
TO
SHOOT!!**

AAH

OOH

**BOTH OF THEM
ARE GETTING UP
TO GO TOWARDS
THE BALL ONCE
AGAIN**

SFX: BAH

**AH, BUT THE
FIRST IS
KALTZ WHO
WAS BEHIND
TSUBASA**

**YES,
NICE
KALTZ**

SFX:
EYURUN

SFX: EYURUN, EYURUN

**BECAUSE OF
THE CLASH
BETWEEN THEM,
THE BALL THEY
HIT HAS A SHARP
ROTATION, IT'S
SWINGING
GREATLY**

**THE CLASH
BETWEEN
THOSE TWO
RIVALS IS
REALLY
EVEN!!**

THE
BALL IS
ALWAYS MY
FRIEND
!!

TSU-
BASA
!!

SFX
DAAH

THE
BALL
COMPLETELY
STICKS TO
TSUBASA'S
LEG!

AH, BUT THE
BALL IS UNSTEADY
BECAUSE OF THE
ROTATION
EFFECT, IT
ESCAPES
KALTZ'S
LEG

WHAT

SFX: @YUDUN, @YUDUN, @YUDUN

YES

AH, AND
TSUBASA
MANAGES
TO TAKE
THE BALL
BACK

**I'LL
STOP
IT
!!**

**WE'RE
COUNTING
ON YOU,
MULLER**

**TSUBASA
GOT PAST
THEM!
IT'S A ONE
ON ONE
WITH THE
KEEPER !!**

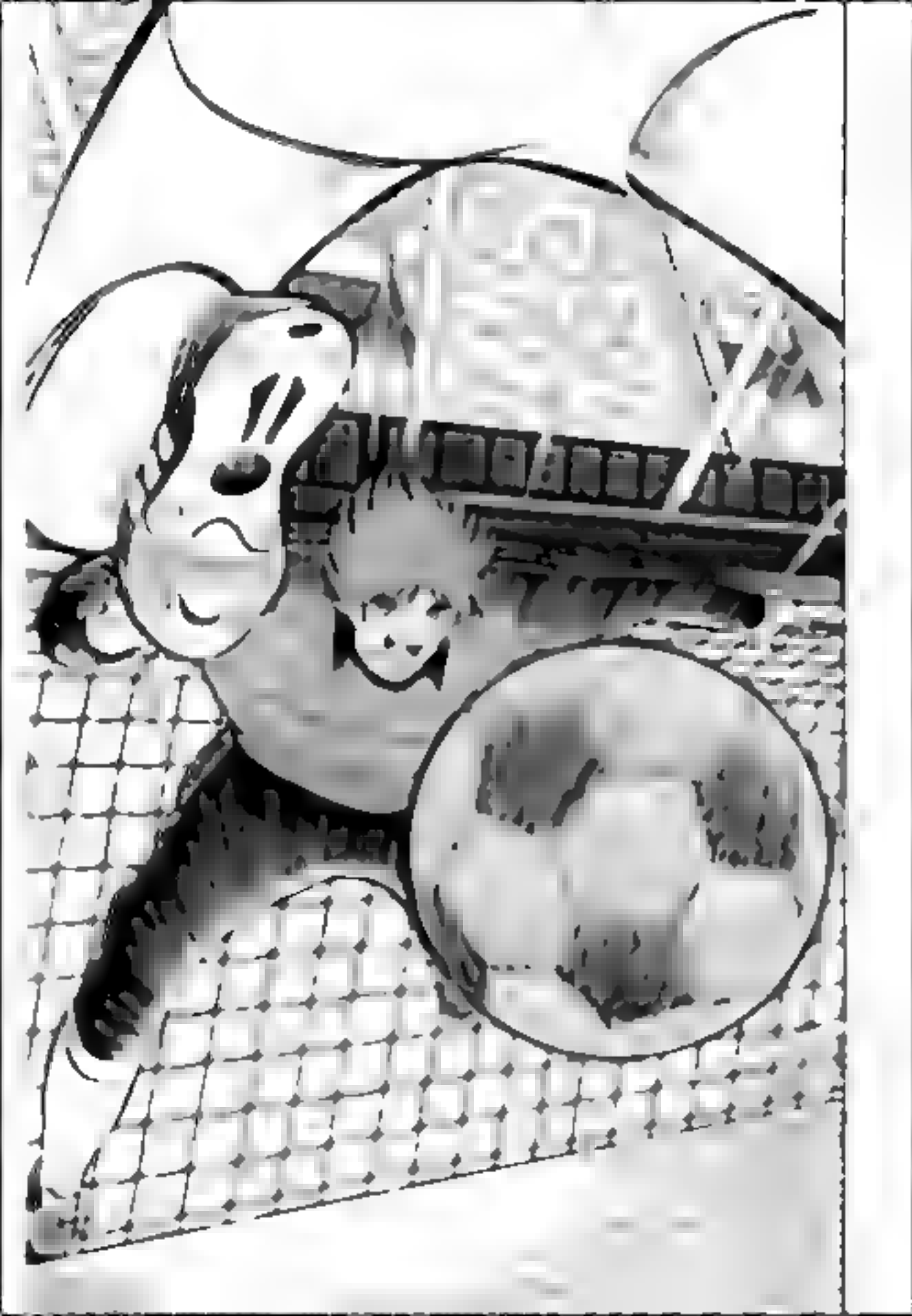
**LOOK
ROBERTO,
I'LL
SCORE
!!**

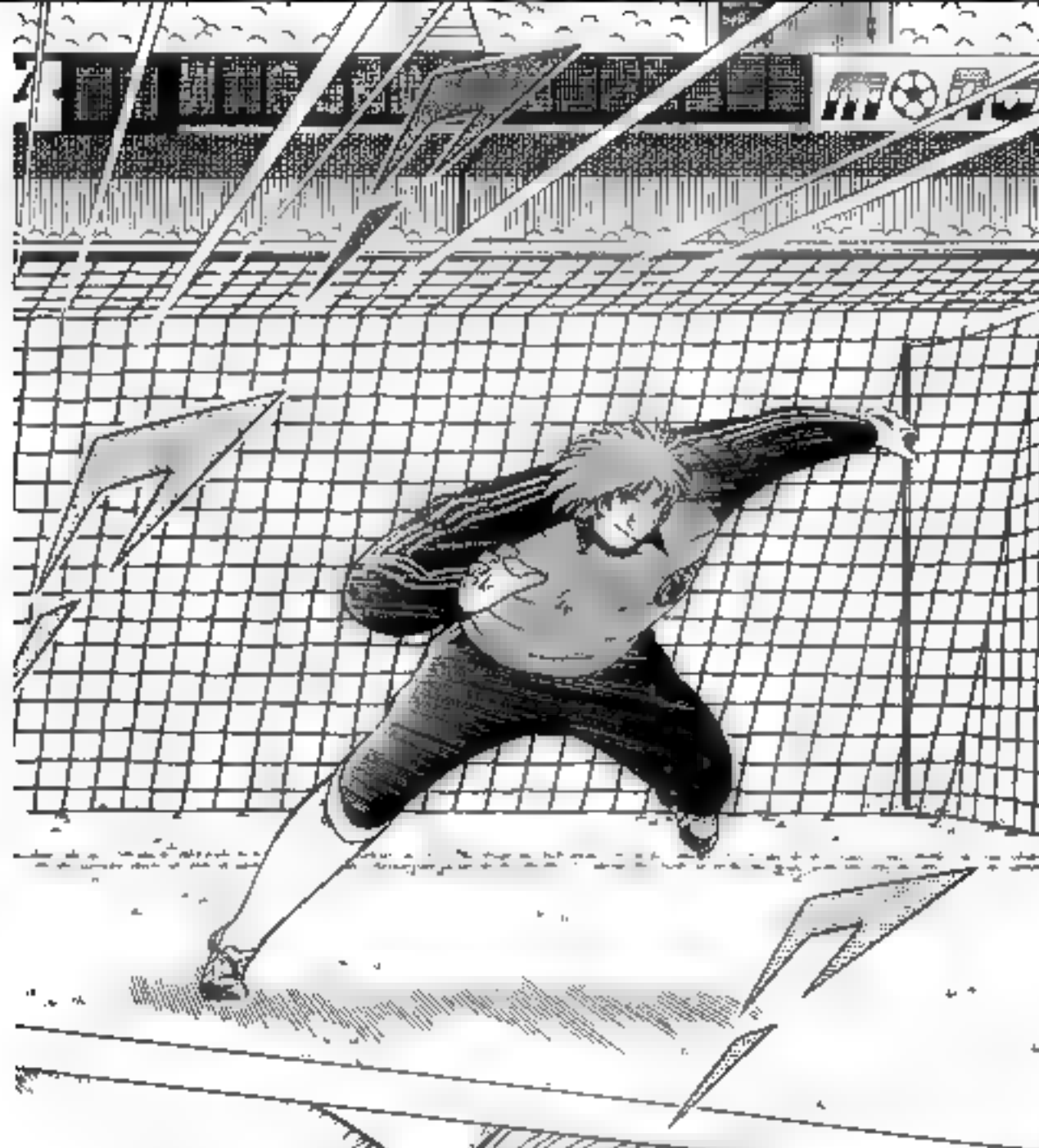
**GO
TSU-
BASA
!!**

**SPY-
DAH**

**BUT THE
KEEPER
MULLER GOT
UP, HE CAN
DEFEND !!**







I'LL SCORE
FOR SURE!
LIKE ROBERTO
TOLD ME, I'M A
MID FIELDER
WHO SCORE



THIS IS A ONE
ON ONE BETWEEN
TSUBASA AND THE
KEEPER, THIS IS
AN ABSOLUTE
GOAL CHANCE
FOR ALL
JAPAN

IT WON'T
IT WON'T
GET PAST ME
I'LL STOP IT
WITH MY
BODY "

TSUBASA
QUICKLY
GETS IN
SHOOT
POSITION

ALL-
LEG "

400-
0000-
-----H

NO! NO! NO! NO!

MY
MY
LEG

THE
END



TH
THIS IS
BECAUSE OF
MY CLASH WITH
SCHNEIDER

MY SHOOT
WON'T BE
POWERFUL
ENOUGH

WHAT,
TSU-
BASA
!!

WHAT
IS IT
TSUBASA
!!

WHAT'S THE
MATTER,
TSUBASA JUST
STAYS IN
SHOOT
POSITION !!



TSUBASA !
OF COURSE IT'S BECAUSE
OF THE CLASH WITH
SCHNEIDER
DON'T GIVE UP, TSUBASA,
YOU DON'T KNOW THIS WORD
IN SOCCER, FIND
ANOTHER WAY

AND THE KEEPER
MULLER IS
DRAWING NEAR,
NARROWING THE
POSSIBLE SHOOT
COURSES, WHY
DID TSUBASA
NOT KICK !!

OOH



TSUBASA,
IN SOCCER A
VICTORY OR DEFEAT
DEPENDS ON THE
DECISIONS YOU
TAKE AT ANY
MOMENT "



AH, BUT
TSUBASA
IS GOING
TO SHOOT



I'LL
STOP
I-----T

SFX BGM



AH, NO,
HE DOESN'T
SHOOT "



EH



WHAT



HE PUTS
THE BALL
EXACTLY
ON HIS
LEG



AND WITH
THE CEN-
TRIFUGAL
FORCE

SPY 411



HE DOES
A PASS
BEHIND, IT'S
A BACKFLIP
BACKPASS

RIGHT,
TSUBASA

!!

**AH, AND ALL
JAPAN'S ACE
STRIKER HYUGA
KOJIRO IS
RUNNING
TOWARDS IT**



**I'M
COUNTING
ON YOU,
HYUGA**



THE
MOUNTAIN
PEAK
IS
THE
MOUNTAIN



"I'LL
STOP IT
I'LL STOP
ANYONE WHO
STANDS
FOR ME"



"I'LL
STOP IT
I'LL STOP
ANYONE WHO
STANDS
FOR ME"

"HYUGA IS GOING
TO DO A DIRECT
SHOOT ON ISURASA'S
LAST PASS
BUT SCHNEIDER IS
ON THE SIDE HE'S
GOING TO
BLOCK IT"

KARL



HERE IS
MY NEO
TIGER
SHOT!!

HYUGA
BLOWS OFF
SCHNEIDER'S
BLOCK, AND
FIRES A
STRONG
SHOOT!!



SPY BAROON





I DID IT,
I WAS ON THE
GROUND
HOPING FOR
THIS MOMENT

HOORAY

SFX: GUSH, GUSH, GUSH



THE KEEPER MULLER
STOPPED THE NEO TIGER
SHOT AT FIRST, BUT HE
WAS EVENTUALLY
PULVERIZED, AND IT WENT
STRAIGHT IN WEST
GERMANY'S GOAL !!

SFX: BIRI,
BIRI

SFX: BAKUH

UH

ALL JAPAN
FINALLY
REVERSED THE
SCORE, AFTER
10 MINUTES IN
THE SECOND
HALF

NICE
SHOOT,
HYUGA

THIS IS
IT, WITH
THIS IT'S
VICTORY

WE'VE
DONE ALL
JAPAN, NICE
SHOOT,
HYUGA
!!

YEAH, I'M
STILL NUMB
BECAUSE OF
THE CLASH
WITH
SCHNEIDER

BANZAI,
BANZAI !!
JAPAN WILL
WIN !!

SPLENDID,
TSUBASA, THIS
GOAL WAS
REALLY A GOOD
ILLUSTRATION
OF THE PAGE
52

YES
WE FINALLY
REVERSED THE
SCORE, ROBERTO,
YOU SAW IT FROM
SOMEWHERE IN
THE STANOS, I
DID IT

YOU'RE
ALRIGHT,
TSUBASA

TSUBASA
AND HYUGA
GOT IT IN
!!

IN THE BEGINNING
OF THE SECOND HALF,
ALL JAPAN ENDURED
WEST GERMANY'S FIERCE
ATTACKS, TSUBASA AND
HYUGA HAD ONE
CHANCE, AND FINALLY
THEY ARE LEADING
BY 1 GOAL,
2-1 !!

HOORAY,
THE SCORE
IS REVER-
SED

GUYS

I SEE...
THAT'S WHY I
HAVE BLOWN OFF
SCHNEIDER SO
EASILY

NICE
SHOOT
HYUGA,
NICE
PASS,
TSUBASA

YEAH

THE CLASH
BETWEEN YOU
MADE YOUR LEGS
NUMB, JUST LIKE
DURING OUR
FIRST STRUGGLE

2-1,
WE'RE
LEADING
BY 1
GOAL !!



I WILL
MAKE YOU
PAY FOR
THIS //

ALL JAPAN IS
FINALLY LEADING
BY 1 GOAL AGAINST
THE N°1 FAVORITE,
THEIR OPPONENT
WEST GERMANY,
ALL JAPAN Jr.
YOUTH KEEPS
THEM IN
CHECK



CREDITS:

RAWS: SHINJI

TRANSLATION: SHINJI

EDITION: SHINJI

slefeu@hotmail.com

**<http://mapage.noos.fr/captaintsubasa>
(French website)**

**You can host and spread the scanlation
without permission, just keep the credits
page.**

Thanks

**THE
BEST
OF THE
WORLD
IS
APPEA-
RING
!?**



THEY MADE, MUCH, MUCH STRENUOUS EFFORTS AGAINST THEIR OPPONENT WEST GERMANY, AND ALL JAPAN FINALLY ACHIEVED A GREAT STEP TOWARDS VICTORY



2-1, THE SCORE IS REVERSED, FINALLY JAPAN LEADS BY 1 GOAL



AND THE ASSIST WAS DONE BY THE CAPTAIN, OOZORA TSUBASA

RIGHT HOLD ON JUST A LITTLE MORE AND YOU'LL REALIZE YOUR DREAM TO BE THE WORLD'S NUMBER 1 SOCCER PLAYER, IT'S NOT SO FAR AWAY HOLD ON TSUBASA

TSUBASA, JUST A LITTLE MORE



YOU DID IT !!

WELL DONE HYUGA, OUR CAPTAIN SCORED !!

TOHO ACADEMY CLUB-HOUSE

THIS PRECIOUS GOAL WAS SCORED BY ALL JAPAN Jr. YOUTH'S ACE STRIKER, HYUGA KOJIRO



OKI-NAWA

SUCH A POWER UP, HYUGA

MAGNIFICENT KOJIRO, TODAY, SAKI IS EXCEPTIONAL

KOJIRO

BROTHER, WELL DONE WELL DONE

THE CLOSER
YOU GET TO
THIS DREAM,
THE FARTHER
YOU ARE
FROM ME



WHAT'S THE MATTER SANAE,
THE MATCH IS NOT OVER YET,
IT'S TOO EARLY FOR TEARS OF
JOY, WE HAVE TO KEEP ON
SUPPORTING THEM



HM



YOU'LL
HAVE TO
DEFEND
NOW
GUYS

WE'RE
COUNTING ON
YOU JAPAN,
THIS GOAL
WAS HARD
TO OBTAIN



FIRST,
THIS
DRAW
VIC-
TORY



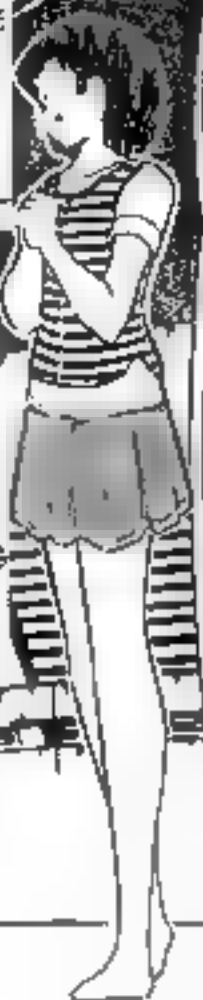
THE
NATIO-
NAL
VICTORY
IN GRADE
SCHOOL

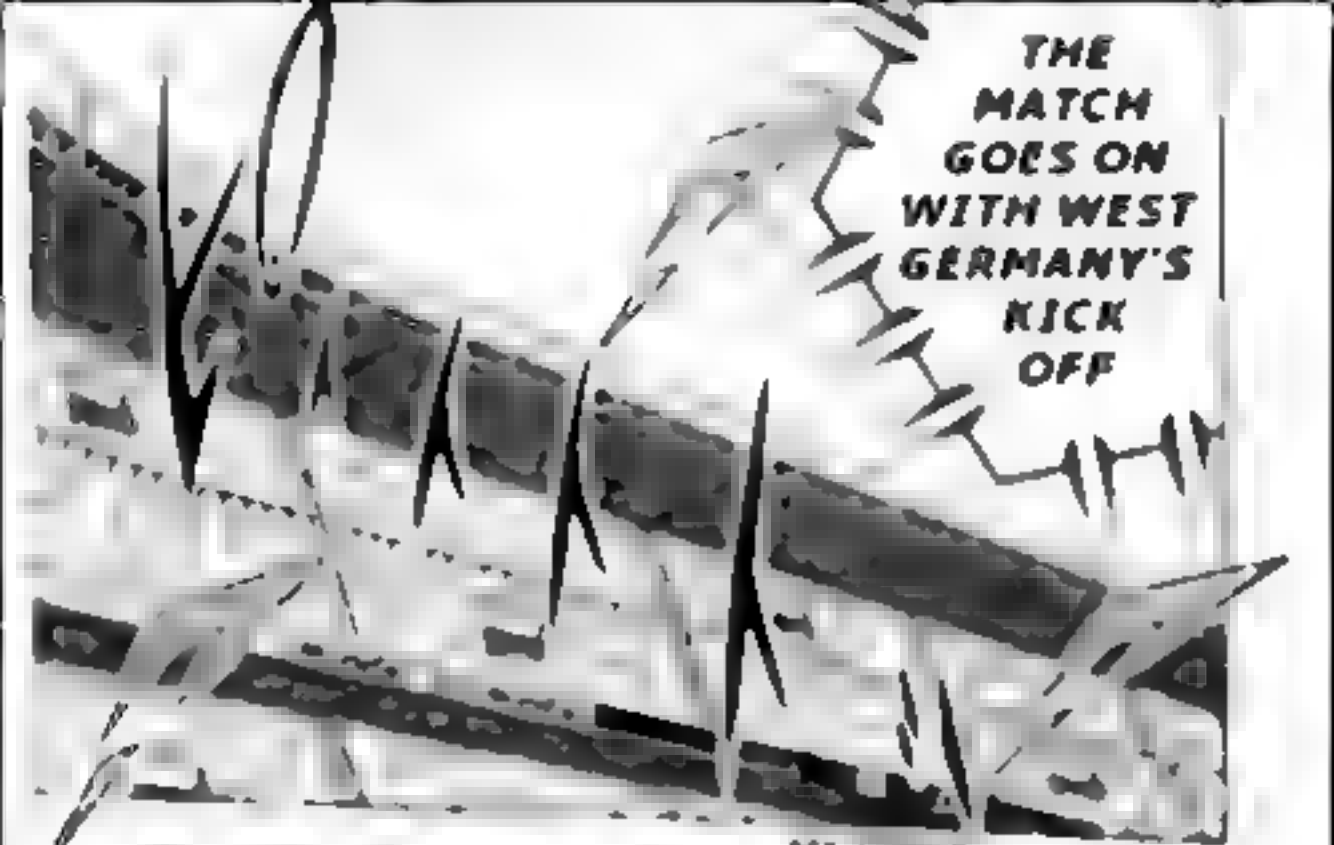
THE THREE
SUCCESSIVE
VICTORIES
IN THE
MIDDLE
SCHOOL
NATIONAL
TOURNAMENT



TSUBASA,
I'M VERY
HAPPY
TO SEE
YOU
REALIZE
YOUR
OWN
DREAM,
STILL

AND NOW
TSUBASA
IS ABOUT
TO WIN THIS
INTERNATIONAL
JR YOUTH
TOURNAMENT





THE
MATCH
GOES ON
WITH WEST
GERMANY'S
KICK
OFF



LET'S GO!!



WEST GERMANY
MUST DEFEND ITS
PRIDE OF NUMBER
ONE FAVORITE AND
FOR EUROPE'S
SOCCER LEGEND,
THEY ATTACK
DESPERATELY

ALL
JAPAN IS
WAITING
FOR
THEM !!

THE NEW
LIVE !!

YEAR

THE
NEW
POLYMER
IS !!



IT'S OKAY
TO LET THE
OTHERS
SHOOT FROM
FAR AWAY //

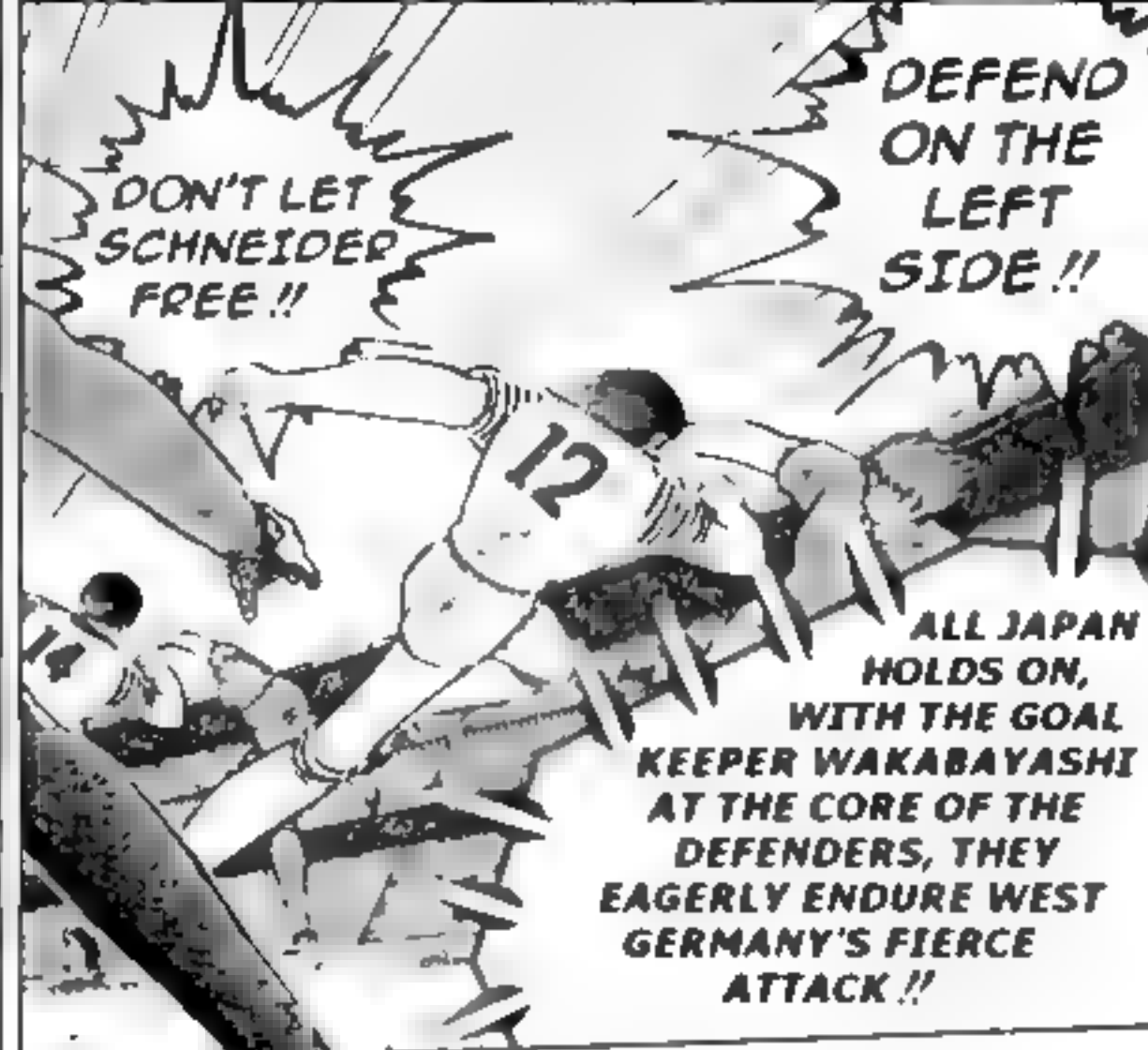
HARDEN
THE
DEFENSE
IN FRONT
OF THE
GOAL //

ON THE
FIELD OR
ON THE BENCH,
ALL JAPAN Jr. YOUTH
IS REALLY AS ONE

HOLD
ON
GUYS,
STAY
FOCUSED

THERE IS ALSO IZAWA
AND SORINACHE,
EVERYONE ON THE
BENCH ARE ON THE
BACK OF THE 11
PLAYERS WHO
ARE STRUGGLING

DON'T LET
ANY BAD
AND YOU'LL
WIN //



DON'T LET
SCHNEIDER
FREE //

DEFEND
ON THE
LEFT
SIDE //

ALL JAPAN
HOLDS ON,
WITH THE GOAL
KEEPER WAKABAYASHI
AT THE CORE OF THE
DEFENDERS, THEY
EAGERLY ENDURE WEST
GERMANY'S FIERCE
ATTACK //

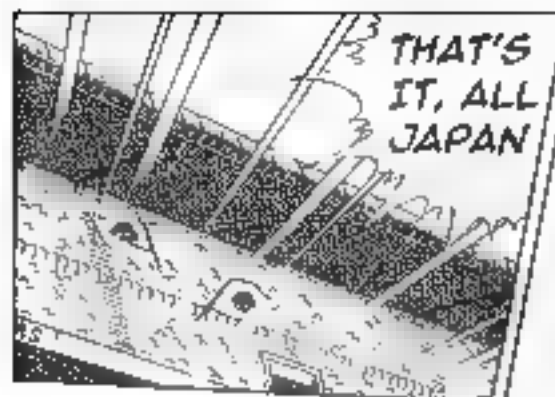
NOT AMONG
THE STARTING
MEMBERS TODAY
BECAUSE OF
INJURIES. THE
TACHIBANAS TWINS

AND ON ALL
JAPAN'S
BENCH, THERE
IS ALSO
MISUGI WHO
SCORED A
PRECIOUS
TYING GOAL
AGAINST
FRANCE

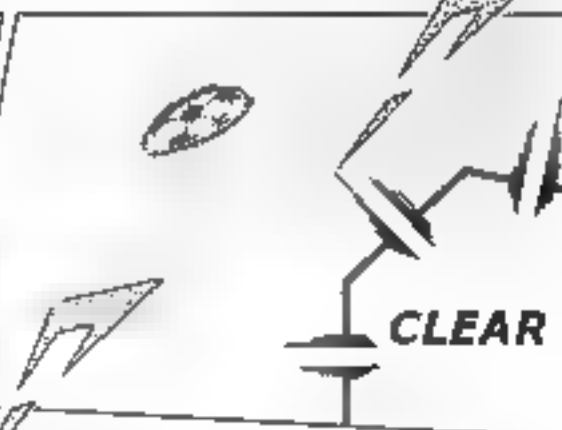
UNTIL YESTERDAY, ALL
JAPAN'S GOAL WAS
DEFENDED BY
WAKASHIMAZU WHO'S
ON THE BENCH //

WHAT
IS THE
MEANING
WAKA
SAYS
AND





THAT'S
IT, ALL
JAPAN



CLEAR



OUR REPRESENTATIVES
MANAGE TO
HOLD ON !!



15
MINUTES AND
JAPAN WILL
BE THE WORLD'S
NUMBER ONE !!

15
MINUTES
AND THE
MATCH
IS OVER

HOW
MUCH
TIME
LEFT



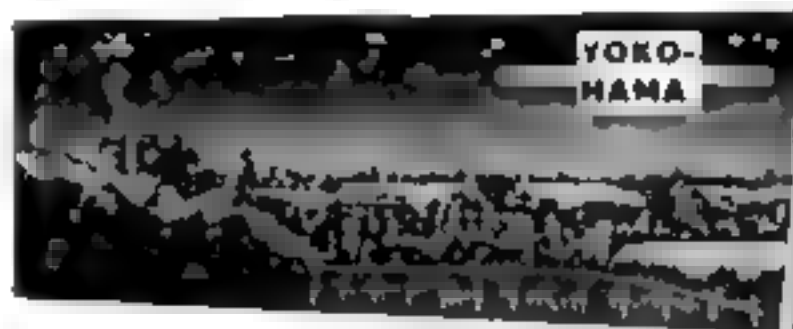
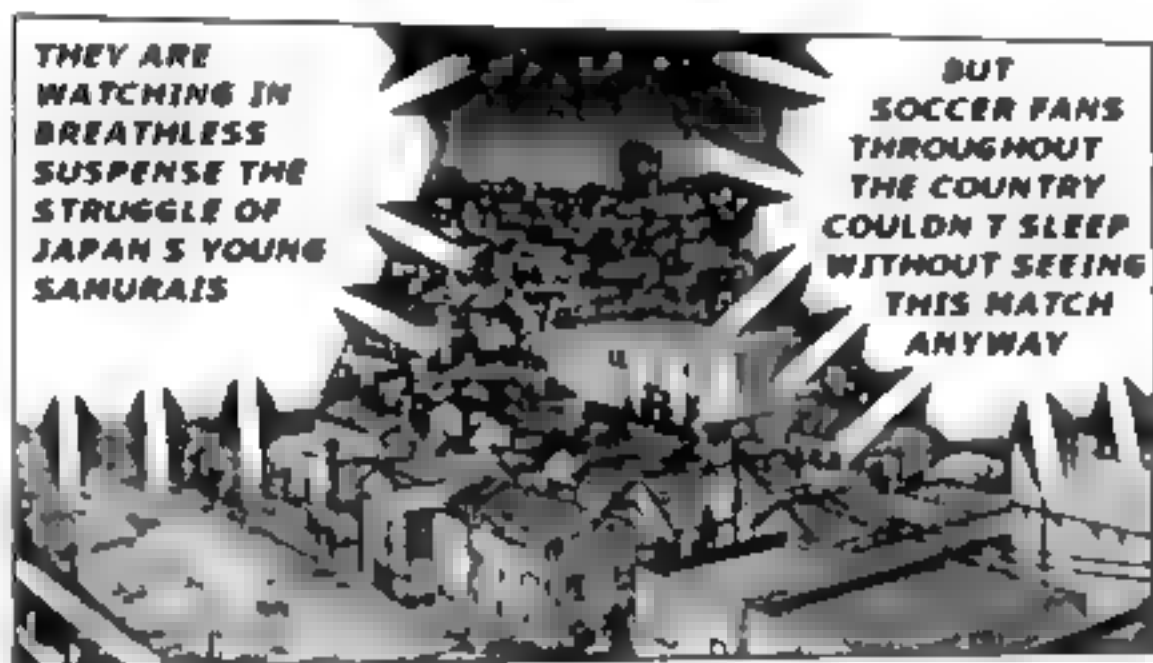
IF JAPAN WINS
THIS TOURNAMENT,
IT WILL BE THE
FIRST BRILLIANT
ACHIEVEMENT
FOR ALL JAPAN
SOCCER IN A
LONG TIME



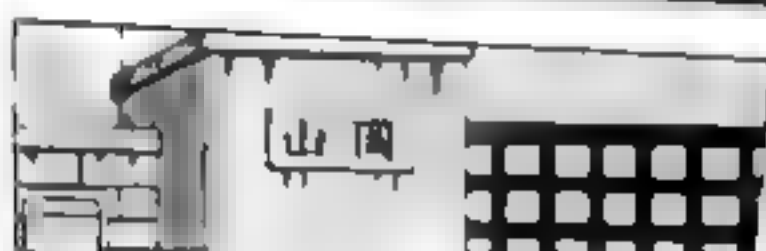
**THIS IS A LIVE
BROADCAST, IT'S
2 0 CLOCK IN
THE AFTERNOON IN
FRANCE, WHILE
IT'S 10 0 CLOCK
IN THE EVENING
IN JAPAN**

**THEY ARE
WATCHING IN
BREATHLESS
SUSPENSE THE
STRUGGLE OF
JAPAN'S YOUNG
SAMURAI'S**

**BUT
SOCCER FANS
THROUGHOUT
THE COUNTRY
COULDN'T SLEEP
WITHOUT SEEING
THIS MATCH
ANYWAY**



**13 MINUTES
UNTIL ALL
JAPAN'S
YOUTH'S
VICTORY**





DO YOUR
BEST,
TARO



ALL JAPAN YOUTH IS GREAT!
THEY ARE ABOUT
TO WIN AND BE
THE BEST OF
THE WORLD



YEAH

LEADING BY
1 GOAL, MISA-
KI TARO IS PLAYING
AS A DEFENSIVE
HALF TO ENDURE
WEST GERMANY'S
FIERCE
ATTACKS

THERE

CLEAR
FROM
MISA-
KI
!!

THAT'S
IT,
MISA-
KI
!!



IN
SOCCER...

AND
THEY ARE
IMPATIENT
BECAUSE
THEY ARE
LED BY
1 GOAL

THERE IS
NOTHING
THAT WEST
GERMANY
CAN DO

J...
JAPAN IS
REALLY
GOING
TO WIN



EVEN
THOUGH
WE ARE
STRONGER

WE'LL
LOSE...

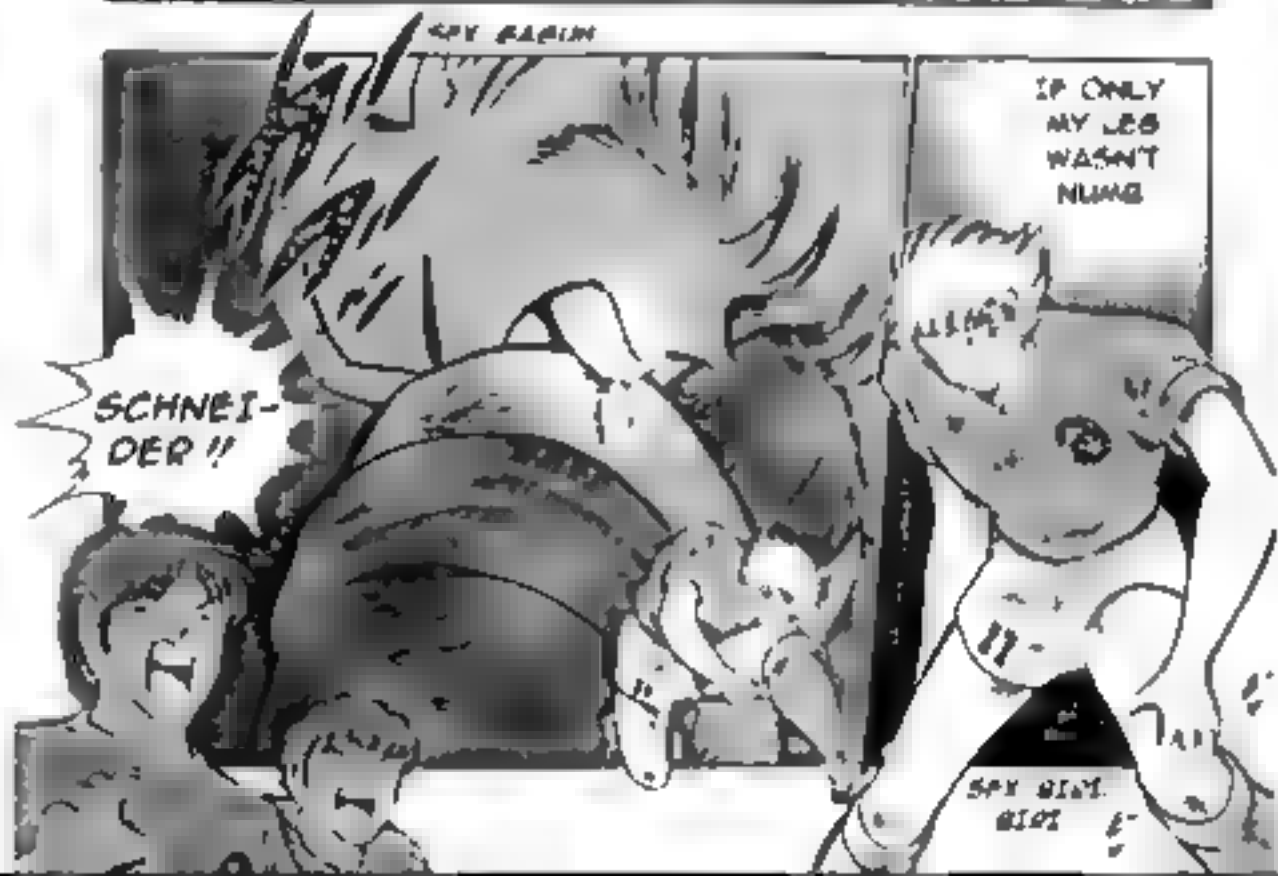
LOSE



IN SOCCER,
NOT ALWAYS
THE
STRON-
GER IS
THE
WINNER

EH







GOOD,
HERE,
GIVE IT
TO ME!!

SCHNEIDER
GOT RID OF
THE NUMB-
NESS WITH
THIS
BRUISE

H
A

SCHNEIDER
TAKES OFF,
VERY
ANGRY

WEST
GERMANY
GIVES THE
BALL TO THE
CAPTAIN
SCHNEIDER

COME

AAH, BUT
HE RUNS
AND
REPELS
MISAKI

WAAH

MI-
SAKI

MY
BROTHER

COME,
SCHNEI-
DER!!

adidas

SCHNEIDER
IS RUSHING
TOWARDS ALL
JAPAN'S GOAL AND
ITS GOAL KEEPER
WAKABAYASHI "

I'LL
STOP
HIM
"

AAH

KARL

TA-
PO

BUT
BEFORE,
MISAKI IS
BLOCKING
HIS WAY
"



THEN HE
IMME-
DIATELY
USES HIS
FIRE
SHO--T!!



EAT
THIS
WAKA-
BAYASHI!!

STOPPED

WAKABAYASHI
DEFENDED AGAINST
SCHNEIDER'S
FIRE SHOT WITH
A DIVING
CATCH "
THERE ARE
ONLY 12
MINUTES
LEFT IN
THE
MATCH "



WEST
GERMANY
DIDN'T TIE,
THANKS TO
THE FINE PLAY
OF THE KEEPER
WAKABA-
YASHI



WELL
DONE,
MY SON

WAKABAYASHI



SFX: WAN, WAN

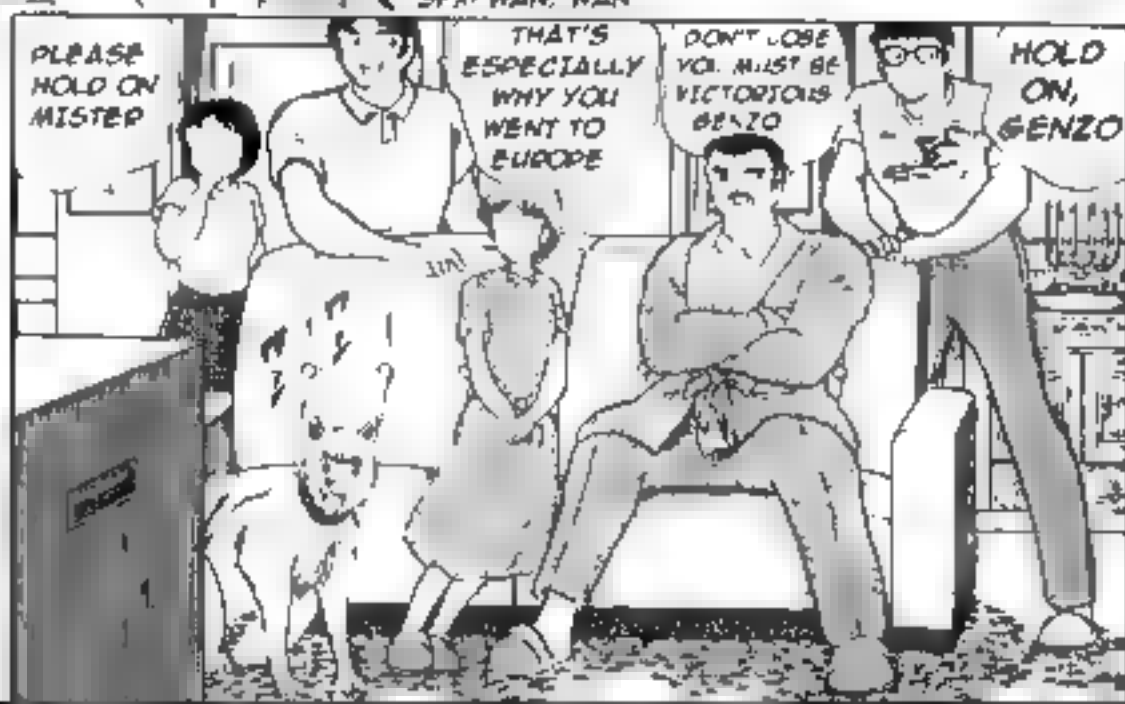


PLEASE
HOLD ON
MISTER

THAT'S
ESPECIALLY
WHY YOU
WENT TO
EUROPE

DON'T LOSE
YOU. MUST BE
VICTORIOUS
GENZO

HOLD
ON,
GENZO



WEST GERMANY IS ATTACKING, THEY ARE STILL TRYING TO TIE WITH THEIR FIERCE ATTACKS

WE MUST TIE AGAINST THESE GUYS!!



WE'RE COUNTING ON YOU JAPAN, KEEP THIS RHYTHM AND YOU'LL WIN!!

QUICKLY, WE'LL GO CHECK THEM!!



ALL JAPAN, VERY FAST, MANAGES TO ENDURE DESPERATELY WEST GERMANY'S ATTACK

NOT ONLY THAT MISS, ISHIZAKI IS THE ONE WHO HAD TO DO MORE EFFORTS THAN THE OTHERS



SHIT, WE MUST SCORE 1 GOAL!!

YOU THE STRONGEST ARMY CAN'T LOSE

SUCH A THING IS SIMPLY IMPOSSIBLE!!

WEST GERMANY STILL DIDN'T SCORE, AND ALREADY 18 MINUTES HAVE PASSED IN THE SECOND HALF, THEY SCORED ONLY 1 GOAL, IT'S THE FIRST TIME IN THIS TOURNAMENT

DO YOUR BEST WEST GERMANY

WE MUST NOT FAIL!!

HERE THEY ARE AGAIN!!

ALL JAPAN Jr. YOUTH MANAGED TO STOP THEM SOLIDLY SO FAR!!



EVER SINCE RYO MET TSUBASA, HE BECAME MY PRIDE, I'M SO HAPPY, SO HAPPY

MISS ISHIZAKI

OUR RYO IS IN SUCH A GREAT PLACE FIGHTING FOR THE JAPANESE FLAG WITH TSUBASA AND THE OTHERS

OUR RYO ...



ALL
JAPAN
ESCAPED
A PINCH,
YET
AGAIN!!

THE-
RE

THE
STOPPER
MATSU-
YAMA
EAGERLY
CLEARS
IT

UH

SOX
BASHIT

HOLD ON
MATSU-
YAMA

NEW
YORK

AND IN THIS FINAL
THEY ARE DEFEATING
WEST GERMANY'S
STRENGTH THEY
GO UP TO BE
THE STRONGEST
TEAM

BUT ONE THING IS
SURE ONE MATCH
AFTER THE OTHER
JAPAN IS GETTING
STRONGER AS THEY
STRUGGLE THAT IS
THEIR FORCE

THEY ARE ABOUT TO
WIN AGAINST THE N.
FEDERATION IN THE
TOURNAMENT AND
HE THINKS THAT
THEY WILL HAVE TO
GET THE
LAST 10
MATCHES



THE HISTORY OF
SOCCER IN THE
WORLD WAS THE
HISTORY OF SOUTH
AMERICA AND
EUROPE,
BUT AFTER THIS, JAPAN
WILL JOIN IT, AFTER
THIS, JAPAN'S
SOCCER WILL BE
STRONGER
FOR SURE !!

SOCCER
HISTORY WILL
HAVE SOUTH
AMERICA,
EUROPE, AND
JAPAN AMONG
THEM, REPRESENTING A
THIRD FORCE
WILL BREAK INTO
THEM IN A FIERCE
COMPETITION !!

**WEST GERMANY'S
MAGNIFICENT
WARRIOR,
SCHESTER,
DRIBBLES,
WEST GERMANY
WANTS TO OPEN
A BREACH
AND TIE**

**SCHE-
STER**

SHIT

SFX: DASH

**AH,
BUT BALL
CUT FROM THE
DEFENSIVE
HALF,
MISAKI**

WHAT

GOOO

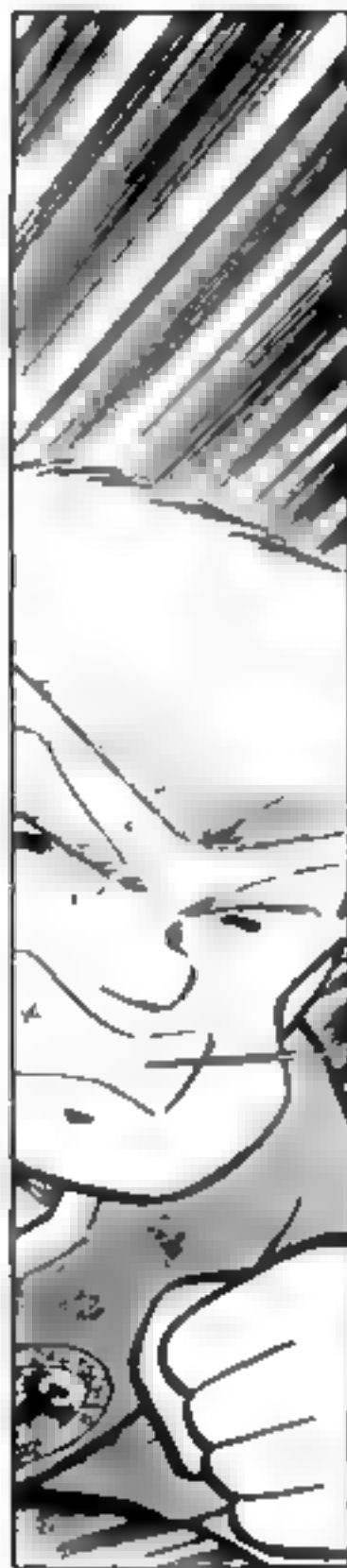
SFX: BAH

SFX: GISHIN

**THE-
RE**

**JAPAN'S ART
TECHNICIAN,
MISAKI TARO,
HAS WON**

TARO)



NICE,
MI-
SAKI



AND HE
SENDS THE
BALL TO ALL
JAPAN'S GAME
MAKER AND
CAPTAIN,
TSUBASA

SFX BAHN

HERE
TSUBASA
'MADE
GOAL
TO BE
CRAZY
SIDE



NOW
ALL JAPAN
ATTACKS,
IT'S BEEN
A LONG
TIME

SFX BRIGHT



GOOD,
THERE,
HYUGA



**ALL
RIGHT,
LET'S
GO!!**

SFX: 0000-
0000

KALTZ
HAS

KALTZ
HAS SPIT
HIS
TOOTH-
PICK



**AH..... BUT
TSUBASA'S PASS
TO HYUGA IS
CUT BY WEST
GERMANY'S MID
FIELDER
KALTZ !!**

SFX: BIRUOH



10 MINUTES
LEFT, NOW IS
THE TIME TO
DISPLAY OUR
GERMAN
SPIRIT!!

YES GUYS,
KALTZ IS
RIGHT!
FOLLOW
HIM!!

KALTZ'S
DRIBBLE ISN'T
STOPPED,
SAWADA IS
BLOWN OFF!!

"KALTZ IS
REALLY
SERIOUS
NOW!!"

JAPAN HAS
THE YAMATO
SPIRIT, BUT
WE HAVE
THE
GERMAN
SPIRIT!!

MR. KALTZ

MOVE
OUT,
DON'T GET
NEAR ME!!

SHIT,
I'LL
STOP
HIM!!

HARINE-
ZUMI
DRIBBLE!!

THE YAMATO
SPIRIT!!

TO
DEFEAT
JAPAN'S
DEFENSE,
WE MUST
SHAKE IT
FROM THE
SIDES !!

BUT, EVEN IF
I'M SERIOUS
WITH MY
DRIBBLE, I WON'T
BE ABLE TO
BREAK THROUGH
JAPAN'S DEFENSE
LIKE THAT !

SPX BASHIT

SCHES-
TER
!!

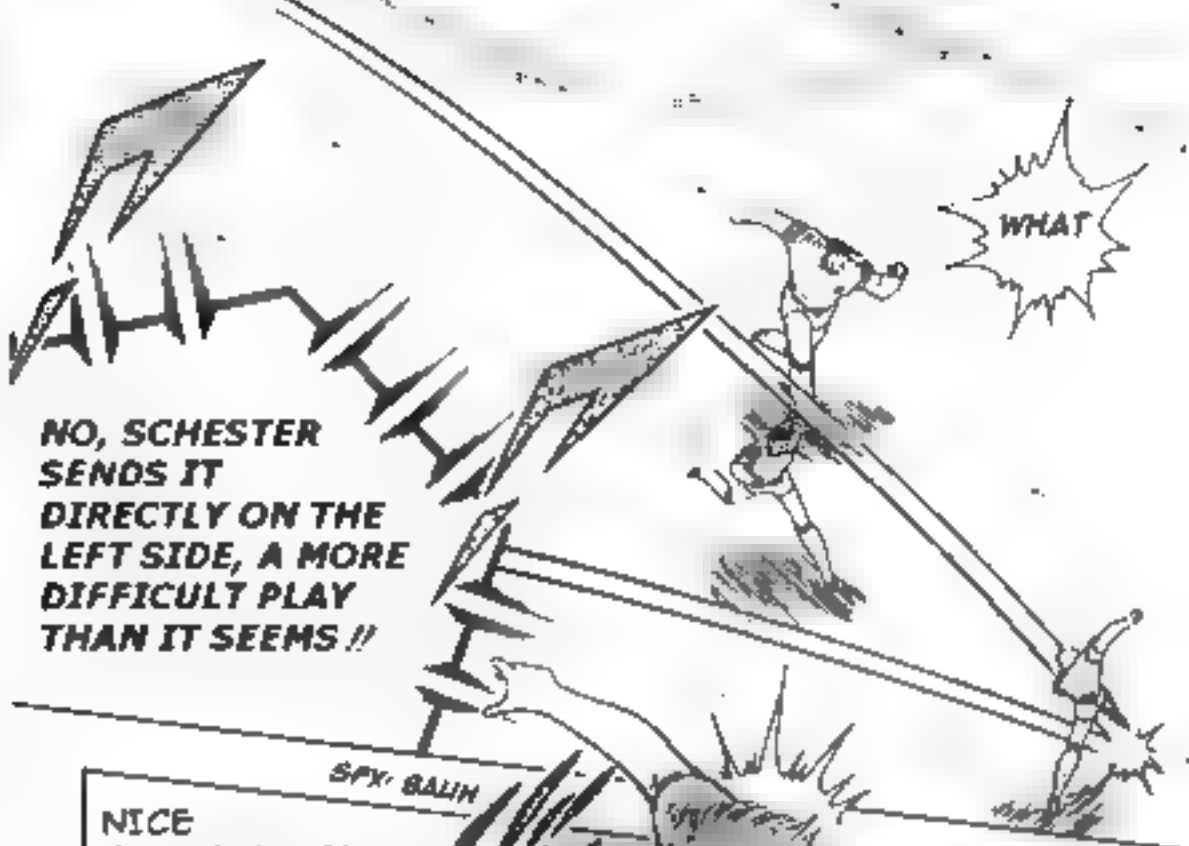
UH, THE
RIGHT
!!

IS WEST
GERMANY
GOING TO ATTACK
ON THE RIGHT
SIDE
!!

KALTZ
IS RIGHT,
WITH ONLY
10 MINUTES
LEFT, WE MUST
SHOW OUR
BACKBONE

THE-
RE

SPX BIR



**NO, SCHESTER
SENDS IT
DIRECTLY ON THE
LEFT SIDE, A MORE
DIFFICULT PLAY
THAN IT SEEMS !!**

WHAT

SFX: BALL

**NICE
SCHESTER, I'LL
DO A PASS TOO,
I'M COUNTING
ON YOU
KALTZ !!**

**AND
MARGUS
SENDS IT TO
THE CENTER
WITH HIS
HEAD**

**YOU
KNOW ME WELL
WAKABAYASHI,**

**BUT I'LL LEAVE
THE FINISHING
TOUCH TO**

YEAH

**SMASH
KALTZ !!**

**RIGHT NOW HE'S
WEST GERMANY'S
KEY PLAYER !!**





**AH, BUT
KALTZ LETS
MARGUS'
PASS GO
THROUGH**

SFX BAH

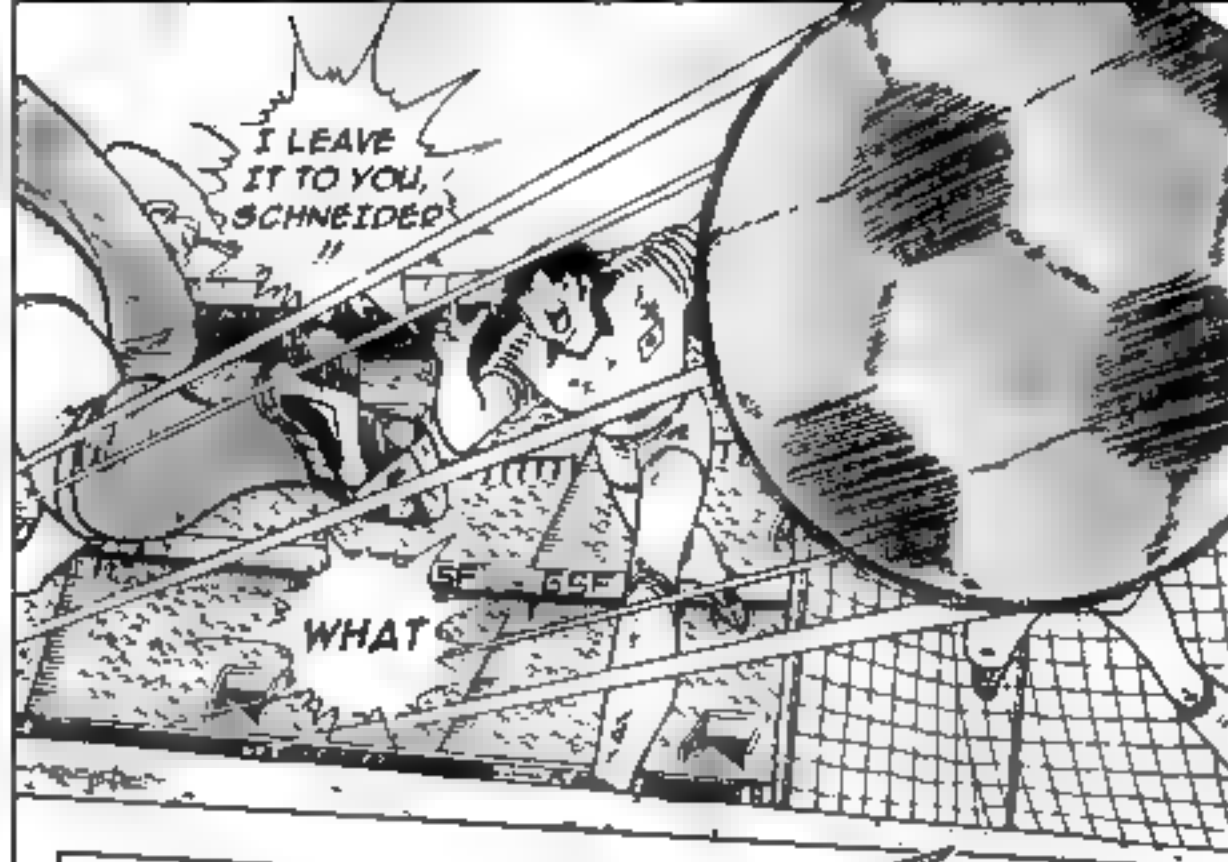
WITH
OUR
GERMAN
SPIRIT
"

WE MUST
DEFEND THE
HISTORY
OF WEST
GERMANY'S
SOCCER "

WE MUST NOT
LET JAPAN HURT
THE LEGEND OF
EUROPEAN
SOCCER "

**SCHNEI-
DER
SHOO--TS**
!!

SHIT
!!



I LEAVE
IT TO YOU,
SCHNEIDER "

WHAT

**SCHNEIDER IS NOT
MARKED, THIS IS
AN ABSOLUTE
CHANCE THAT WEST
GERMANY DIDN'T
HAVE FOR A
LONG TIME "**

**SCHNEIDER
IS RUNNING
TOWARDS
IT**



DAMN,
SCHNEIDER IS
NOT MARKED!
THE DEFENDERS ARE ON
KALTZ BECAUSE OF MY
DIRECTIVES, I DIDN'T
EXPECT HIM TO LET IT
GO THROUGH "



WHAT

SPY
BAR II

**BUT
ISHIZAKI TOOK
SCHNEIDER'S
FIRE SHOT AT
POINT BLANK
RANGE, IS HE
ALRIGHT ??**

ISHI-
ZAKI

BYO

AA-
--H,
BUT
STOP-
PED

ISHIZAKI STOPPED
SCHNEIDER'S
FIRE SHOT, WITH
HIS SPECIALTY,
THE GANMEN
BLOCK*

*GACP
BLOCK

GUTS
!!

THIS IS MY
LAST GANMEN
BLOCK* OF
THE MATCH

FIRE
!!





I'LL SHOOT THE
BALL AGAIN IN
THE END!
I MUST NOT
WORRY ABOUT THE
OPPONENT, I MUST
BE RUTHLESS TO
SCORE "

THE BALL
IS NOT
DEAD
YET "



ISHIZAKI'S
GUTS WON'T GO
TO WASTE, I'LL
STOP YOU
SCHNEIDER !!

AH, BUT AS SCHNEIDER WANTS
TO SHOOT THE BALL, BLOCKED
BY ISHIZAKI, AGAIN, GOOD
JUDGEMENT FROM MATSUYAMA
WHO JUMPS TO CLEAR IT WITH
HIS HEAD "



NICE,
MATSU-
YAMA !!



SFX BAH "

YOU
WON'T
SHOOT !!
I'LL
CLEAR IT
BEFORE !!



AM, BUT ON THE SIDE IS
MARGUS, CONFIDENT IN
HIS HEADING, WEST
GERMANY'S OTHER
FORWARD, MARGUS,
GETS THE BALL BEFORE
MATSUYAMA, WHO
WAS GOING TO
CLEAR IT //



I'LL
STOP
IT!!

TSU-
BASA

"FACE BLOCK

AN BUT HE HASN'T
DODGED TSUBASA,
THE LATTER AS
HE WAS SLIDING, USED HIS LEG
ON THE GROUND TO JUMP BACK,
IT WILL BE A GANMEN BLOCK
FROM TSUBASA "

"FACE
DEFENSE

GANMEN
DE-
FENSE"

"WATCH
OUT TSH-
BASA YOU'LL
BE MINT LIKE
ISHIZAKI

THIS IS
A ONE TIME
DIFFERENCE
SHOOT FROM
SCNEIDER "

AH, BUT
THERE IS
TSUBASA,
TSUBASA CAME
BACK HERE
TO BLOCK
HIS SHOOT

THIS
GUY IS
ALWAYS
HERE AT
TIMES
LIKE THIS

GAZ
EUEAAN

ONCE HE
DODGED
TSUBASA,
SCHNEIDER IS
GOING TO
SHOOT
AGAIN

DODGING
TSUBASA'S
SHOOT
BLOCK "

AN, BUT SCHNEI
DER FORESAW
THIS AND QUICKLY
CHANGES FROM A
SHOOT TO
A LEFT
KAZ CHYON



**AH, BUT
SCHNEIDER
STOPS HIS
SHOOT !!**

SFX PITAH



WAKA-
BAYA-
SHI !!



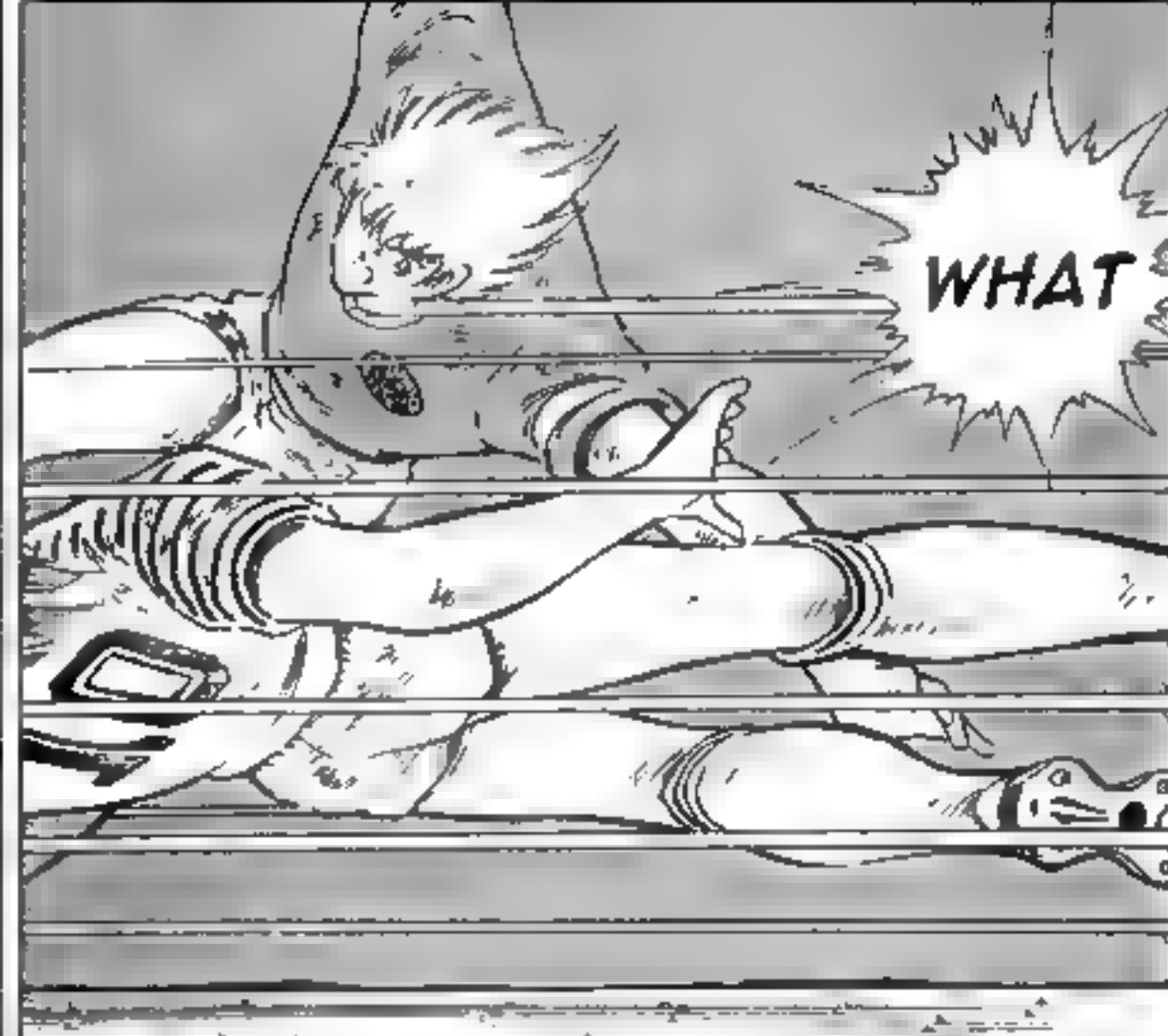
SCHNEI-
DER !!

NO, HE'LL
FEINT
AGAIN !!
O
OR !!



SCHNEIDER
IS GOING TO
SHOOT WITH
HIS LEFT
LEG !!

I GOT RID OF
TSUBASA!
NOW, IT'S
WAKABAYA-
SHI'S TURN !



WHAT

SFX BAH

**THIS TIME
HE WILL
SHOOT WITH
HIS LEFT
LEG !!**

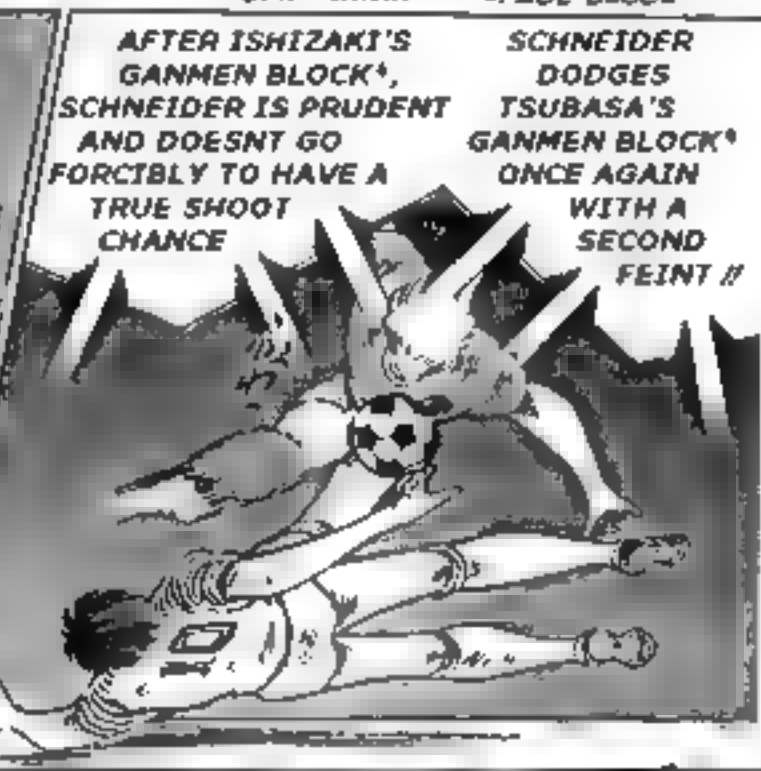


SFX FUWAH

AFTER ISHIZAKI'S
GANMEN BLOCK*,
SCHNEIDER IS PRUDENT
AND DOESNT GO
FORCIBLY TO HAVE A
TRUE SHOOT
CHANCE

*=FACE BLOCK

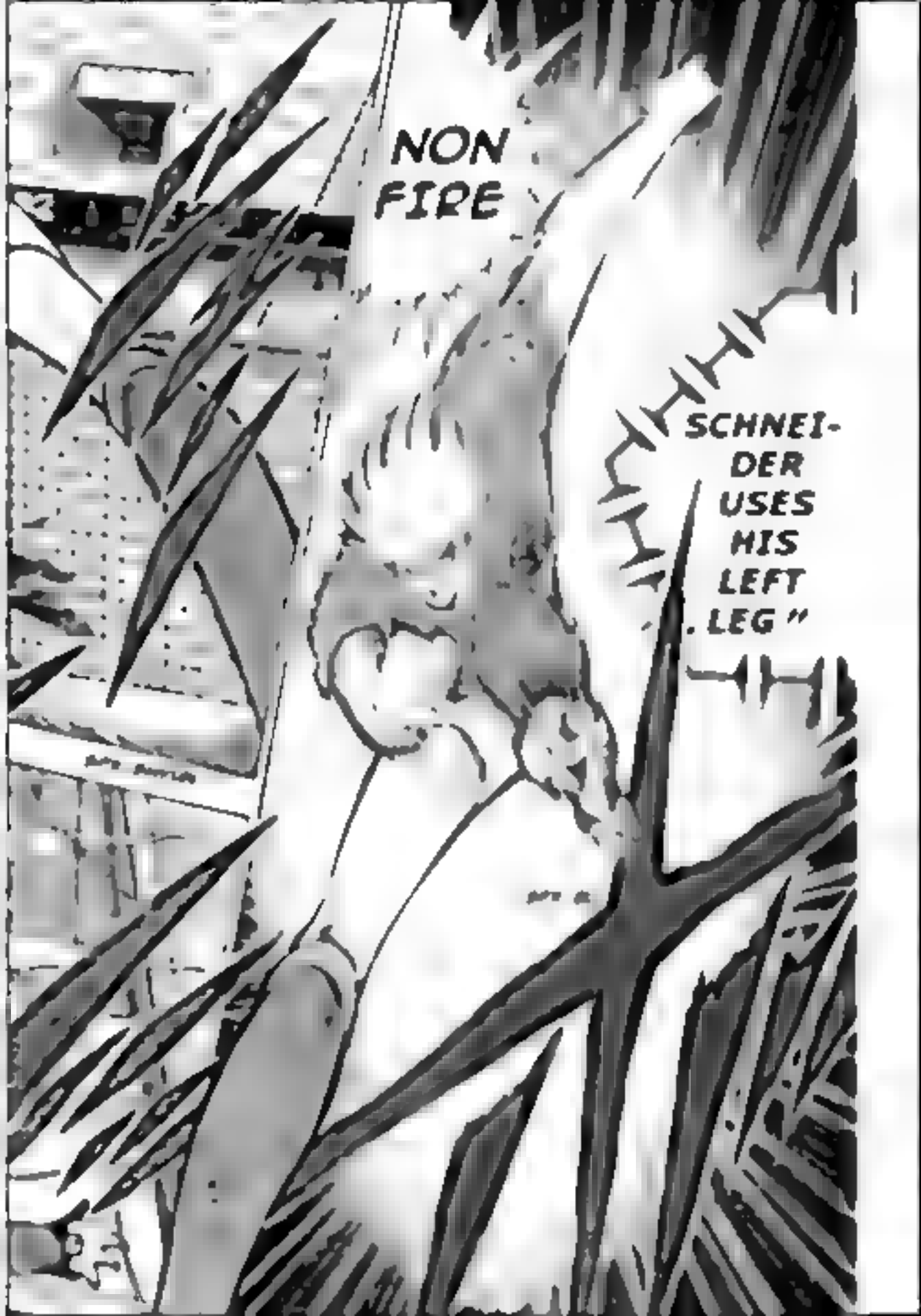
SCHNEIDER
DODGES
TSUBASA'S
GANMEN BLOCK*
ONCE AGAIN
WITH A
SECOND
FEINT !!





**THIS SHOOT
HAS A PARTIAL
CURVE "
WAKABAYASHI
DIVES
EAGERLY "**

**BUT
CAN'T
STOP IT,
GOA---
---L //**



**NON
FIRE**

**SCHNEI-
DER
USES
HIS
LEFT
LEG "**



GOOD

DRAW!
FINALLY,
DRAW

THAT WAS
WORTHY OF
WEST GERMANY'S
WAKAKI KOUTEI*,
KARL HEINZ
SCHNEIDER

AFTER 22
MINUTES
IN THE
SECOND
HALF, WEST
GERMANY
MANAGES
TO TIE "

THIS
IS OUR
GERMAN
SPIRIT

WE
CAN'T LOSE
AGAINST
THESE
GUYS "

ISHIZAKI,
YOU'RE
ALRIGHT "

ISHI-
ZAKI



HOORAY,
WEST GERMANY
FINALLY CAUGHT
UP WITH THOSE
GUYS "

SCHNEIDER'S
SHOOT WITH THE
LEFT LEG WENT IN
THE LEFT SIDE OF
THE GOAL AND GOT
IN THE NET "
THE EXPERT
WAKABAYASHI
COULDN'T
STOP IT
THIS
TIME "

WELL
DONE,
CAPTAIN

HOORAY
SCHNEIDER

GOOD
GOAL,
KARL

NICE
SHOOT,
BOO

SHIT, I
HESITATED
A MOMENT

ALL JAPAN
EAGERLY
DEFENDED,
BUT THEIR
STRONGHOLD
WAS FINALLY
DESTROYED

GENZO



I WANTED TO
THANK YOU ONCE
AGAIN, ME,
BEING HERE
WITH EVERYONE
IS THANKS TO
YOU, TSUBASA

YOU'RE DIZZY
BECAUSE OF A CERE-
BRAL CONCUSSION!
YOU CAN'T GO ON
LIKE THIS,
ISHIZAKI "

HEY, YOUR
NOSE
MAY BE
BROKEN

N
NO
GOOD,
I'M
DIZZY

AND MY
NOSE-
BLEED
ISN'T
STOPPING

ISHI-
ZAKI

SHIT
I COULD
HAVE HAD
THE SPOT-
LIGHT...

TSU-
BASA
YOU'RE
HERE

I'M COM-
PLETELY
EXHAUS-
TE---D

THAT'S A
BRAZILIAN
COACH
ALRIGHT
"

WAKABAYASHI,
YOU REMEMBER
HOW HOPELESS
I WAS AT
SOCCER

ISHI-
ZAKI

IDIOT

USELESS
ISHI-
ZAKI

SFX HAA, HAA, HI--H,
HAA, HAA, FU--H



I AM GLAD
TO HAVE
BEEN ABLE
TO MEET
YOU...



BUT TSUBASA, I'M
COUNTING ON YOU TO
REALIZE YOUR DREAM,
AND BECOME THE NUMBER
ONE IN THE WORLD
OF SOCCER



RIGHT...
BUT IT'S OVER
FOR ME

WHAT ARE YOU
SAYING
ISHIZAKI, WE'LL
REALIZE IT
TOGETHER, WITH
EVERYONE'S
STRENGTH!!

WIN THIS
TOURNAMENT, AND
JAPAN WINNING THE
WORLD CUP, ARE
DREAMS TO HUBE FOR
ME, BUT I'M SURE
THAT YOU'LL COME
AROUND IT,
TSUBASA



**FINALLY, WEST GERMANY MANAGED TO
CATCH UP WITH ALL JAPAN, THERE ARE
ONLY 7 MINUTES LEFT IN THE MATCH AND
WE'RE BACK TO A DRAW,
A 3RD GOAL WILL SETTLE THIS MATCH,
IT WILL BE THE VICTORIOUS GOAL OF
THE FINAL, AND NOBODY CAN PREDICT
IF IT'S GOING TO BE ALL JAPAN OR
WEST GERMANY WHO
WILL SCORE IT!**



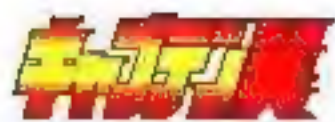
YEAH

**ONLY
7 MINUTES LEFT,
THE OTHER PARTY IS
ALSO TIRED!
IT WILL BE A MATCH OF SPIRIT
FORCE, THE YAMATO SPIRIT
AGAINST THE GERMAN
SPIRIT THE REPRESENTA-
TIVES OF THE REPUTA-
TION OF EUROPE
CAN'T LOSE!!**

**WE WON'T FORGET
ISHIZAKI'S GUTS ON
THE GROUND,
HE'S NOT HERE ANYMORE,
BUT HIS SPIRIT REMAINS
IN OUR HEART!
IT'S A DRAW, EVERYTHING
MUST BE DONE AGAIN IN
THIS MATCH, WE MUST
WIN THIS FINAL,
ABSOLUTELY!!**

YEAH





CREDITS:

RAWS: SHINJI

TRANSLATION: SHINJI

EDITION: SHINJI

slefeu@hotmail.com

**<http://mapage.noos.fr/captaintsubasa>
(French website)**

**You can host and spread the scanlation
without permission, just keep the credits
page.**

Thanks